

# EINSIEDELN



deutsch/english

[www.einsiedeln.ch](http://www.einsiedeln.ch)

CHF 3.- € 2.-



## Willkommen in der Region

Sie halten den Angebotsführer der Region Einsiedeln in Ihren Händen. Darin haben wir für Sie die vielen Angebote der Region gebündelt und präsentieren sie Ihnen kompakt und informativ. Sie finden nützliche Informationen zu den Themen Kultur und Sehenswürdigkeiten, Wissenswertes von A bis Z und Sport, aufgeteilt in Winter- und Sommersport. Die verschiedenen Themen sind farblich getrennt, so dass Sie Ihre gewünschte Information rasch finden können. In der Mitte befindet sich ein Dorfplan, auf dem der beliebte Dorfrundweg beschrieben ist. Lernen auch Sie auf diesem Weg mit Hilfe von Informationsstelen die Geschichte des Dorfes und des Klosters besser kennen.

Nun wünschen wir Ihnen einen unvergesslichen Aufenthalt in der Region Einsiedeln.

## Welcome to the Einsiedeln Region

*This is the guide to the Einsiedeln Region. You will find that we have collected a considerable amount of information and have presented it in a compact and informative manner. We have included useful information that spans culture, sights, interesting facts as well as sports – distinguishing between winter and summer sports. Each theme is colour coded, making it easier to use. In the middle you will also find a town map, where the much-appreciated town walk is outlined. This walk is also an ideal way to learn more about Einsiedeln and the Monastery, thanks to the descriptive signs posted along the way.*

*We wish you a memorable stay in the Einsiedeln Region.*

unterstützt von

**CASINO ZÜRICHSEE**  
p f ä f f i k o n s z

Einsiedeln Tourismus  
Hauptstrasse 85  
CH-8840 Einsiedeln  
Telefon +41 (0)55 418 44 88  
Fax +41 (0)55 418 44 80  
www.einsiedeln.ch  
info@einsiedeln.ch

### Öffnungszeiten:

Montag–Freitag: 08.30–17.00 Uhr  
Samstag: 09.00–16.00 Uhr  
Sonntag: 10.00–12.00 Uhr

### Opening times:

Monday–Friday: 08.30–17.00  
Saturday: 09.00–16.00  
Sunday: 10.00–12.00

### Impressum

Herausgeberin:	Einsiedeln Tourismus
Druck/Gestaltung:	ea Druck + Verlag AG, Einsiedeln
Konzept und Text:	Karin Reichmuth, Urs Raschle
Englische Übersetzung:	Julia Hancock
Fotos:	zur Verfügung gestellt

### Wichtige Telefonnummern Important phone numbers

Tel. +41 (0)55 418 25 31	Bahnhof Einsiedeln/Einsiedeln railway station
Tel. +41 (0)55 418 61 11	Kloster Einsiedeln, Zentrale Main number for the Einsiedeln Monastery
Tel. +41 (0)55 412 48 58	Pannendienst/ Car breakdown assistance
Tel. +41 (0)55 418 74 44	Polizeiposten/Fundbüro Police, Lost and found office
Tel. +41 (0)55 418 44 11	Postamt Einsiedeln/Post office
Tel. +41 (0)55 418 51 11	Spital Einsiedeln/Hospital
Tel. 144	Sanitätsnotruf/Medical emergency

# EINSIEDELN

## Inhaltsverzeichnis | *Table of contents*

4 **Interessantes** | *Interesting Facts*  
zur Region Einsiedeln *about Einsiedeln*

6 **Kultur und Sehenswürdigkeiten** | *Sightseeing*

20 **Wissenswertes von A-Z** | *Good to Know A-Z*

21 **Dorfrundweg** | *Walking guide to the town*

25 **Aktivitäten von A-Z** | *Activities from A-Z*

28 **Sportgeschäfte** | *Sport shops*

29 **Events & Incentives**

31 **Karte Sommer** | *Map summer*

32 **Spazierwege** | *Walks*

35 **Wanderungen** | *Hiking*

39 **Winter Sport** | *Winter sports*

42 **Ortsplan und Karte** | *Town plan and map*

**Allgemeines | In general**



**Geschichte | Historical milestones**

- 835 Der hl. Meinrad kommt vom Etzel in den Finsteren Wald
- 861 Der hl. Meinrad wird von zwei Räufern erschlagen
- 934 Gründung des Benediktinerklosters durch den sel. Eberhard
- 1018 Schenkung des Gebietes vom Finsteren Wald durch Kaiser Heinrich II.
- 1073 Der deutsche Name «Einsiedeln» erscheint erstmals
- 1314 Die Schwyzer überfallen das Kloster, was 1315 zur Schlacht am Morgarten führt
- 1414 Die Waldleute erhalten das Landrecht von Schwyz
- 1433 Die Vogtei über das Stift geht an Schwyz
- 1493 Paracelsus wird bei der Teufelsbrücke in Egg geboren
- 1704 Beginn des neuen Klosterbaus unter Br. Caspar Moosbrugger
- 1721 Neubau der Stiftskirche
- 1798 Die Franzosen besetzen Einsiedeln und plündern das Kloster
- 1804 Einsiedeln wird schwyzerischer Bezirk
- 1832 Anerkennung des Kantons «Schwyz, äusseres Land» (Einsiedeln, March, Höfe)
- 1833 Wiedervereinigung des Kantons Schwyz
- 1849 Aufteilung der Genossame Einsiedeln in die Genossame Dorf–Binzen und die sechs Viertelsgenossamen
- 1877 Eröffnung der Wädenswil–Einsiedeln-Bahn
- 1937 Stau des Sihlsees
- 1979 Bezug des Regionalspitals Einsiedeln
- 1984 Besuch von Papst Johannes Paul II.

**Klosterbrände:**

1029, 1226, 1465, 1509 (Kloster und Dorf), 1577 (Kloster und Dorf), 1680 (Kloster und Dorf)

- 835 *St. Meinrad arrives at the «Finster Wald» (Dark Forest) from Etzel*
- 861 *St. Meinrad is killed by two robbers*
- 934 *The Benedictine Monastery is founded by Blessed Eberhard*
- 1018 *The Finster Wald (Dark Forest) is donated by Emperor Henry II*
- 1073 *The German name «Einsiedeln» appears for the first time*
- 1314 *People from Schwyz raid the Monastery, which leads to the battle of Morgarten in 1315*
- 1414 *The forest people are given the right to the land by the canton of Schwyz*
- 1433 *The canton of Schwyz takes over the legal and administrative control of the area that includes the Monastery*
- 1493 *Paracelsus is born near «Teufelsbrücke» (Devil's Bridge) in Egg*
- 1704 *Construction of the new monastery begins under Brother Kaspar Moosbrugger*
- 1721 *Building of the new Abbey*
- 1798 *The French occupy Einsiedeln and loot the Monastery*
- 1804 *Einsiedeln becomes a district of the canton Schwyz*
- 1832 *Recognition of the canton of «Schwyz, outer part» (Einsiedeln, March, Höfe)*
- 1833 *Reunification of the canton of Schwyz*
- 1849 *Division of the Einsiedeln cooperative into the village cooperative of Binzen and six district cooperatives*
- 1877 *Opening of the Wädenswil–Einsiedeln railway*
- 1937 *The River Sihl is dammed up creating Lake Sihl*
- 1979 *The regional hospital at Einsiedeln is opened*
- 1984 *Pope John Paul II visits Einsiedeln*

**Monastery fires:**

1029, 1226, 1465, 1509 (Monastery and village), 1577 (Monastery and village), 1680 (Monastery and village)



## Lage | Location

Einsiedeln liegt auf rund 900 Metern über Meereshöhe in einer voralpinen Hochtallandschaft im Herzen der Urschweiz. Die glazial geprägte Landschaft mit Mooren ist umrahmt von bewaldeten Hügeln. Der harmonisch eingebettete Sihlsee und die Berglandschaften mit den Wägitaler-, Glarner- und Innerschweizer-Alpen runden die Bilderbuchansicht ab.

*Einsiedeln lies at around 900 meters above sea-level in a high pre-alpine valley in the heart of Switzerland's origins. The glacier-formed landscape, with its moors, is surrounded by forested hills. The harmoniously located Lake Sihl as well as the mountain landscapes, that include the spectacular Wägital, Glarner and Central Swiss Alps, provide a final touch to the picture-perfect views.*



## Klima | Climate

Einsiedeln liegt im Westwind-Einflussgebiet. Je nach klimatischer Lage ergeben sich aber Mikroklimas. Deshalb kommt es oft vor, dass sich am Talboden ein Kältesee mit Feuchtigkeit bildet, während dessen sich die südlichen Gebirgshänge erwärmen und austrocknen. Der Föhn (trockener Süd-Fallwind) sorgt vor allem im Herbst für sonnige Tage mit guter Fernsicht, obwohl er in unserem Tal nicht so kräftig weht wie in den

typischen Föhntälern. Der Grund dafür ist die einzigartige Lage von Einsiedeln. Das Dorf liegt in einer Mulde, die gegen Süden geschlossen und gegen Norden offen ist. Aufgrund dieser Höhenlage ist es meist auch einige Grade kühler als im Gebiet um den Zürichsee. Wenn aber das Schweizer Mittelland im Winterhalbjahr unter einer dicken Nebeldecke versinkt, erstrahlt hier oben die Sonne vom hellblauen Himmel.

Das etwas rauere Klima beeinflusst auch die Vegetation: So findet man vor allem Nadelhölzer vor. Obstbäume gedeihen höchstens in geschützten Gärten.

*Einsiedeln is under the influence of the west winds. Depending on the climatic situation, there are however, various micro climates. Therefore it frequently happens that on the valley floor a cold and humid layer builds up, whereas the southern mountain slopes warm up and dry out. The foehn (a dry southern wind) provides sunny days with excellent visibility particularly in autumn, even though it is not as strong here as in the more typical foehn valleys. The reason for this is the unique position of Einsiedeln. The town lies in a basin, which is closed towards the south and is open towards the north. Due to its height the temperature is usually a few degrees lower than in the area surrounding Lake Zurich. However, when central Switzerland is steeped in a thick fog during the winter months, the sun here shines down brightly from a brilliant blue sky.*

*This somewhat harsher climate also affects the vegetation and therefore conifers are predominant. Fruit trees survive only in protected gardens.*



## Paracelsus | Paracelsus

Berühmter Arzt, Alchemist, Chemiker, Revolutionär, Christ. 1493 als Aureolus Theophrastus von Hohenheim nahe der Teufelsbrücke bei Egg geboren. Umstritten zu seiner Zeit, wird Paracelsus heute von vielen als einer der ganz Grossen der Kulturgeschichte betrachtet. In Einsiedeln hat Paracelsus praktisch keine Spuren hinterlassen. Im Jahre 1941 Errichtung eines Denkmals beim Paracelsuspark, geschaffen von Alfons Maag, Zürich.

Die Mutter mit ihren Kindern versinnbildlicht das Humane des Menschen, das Menschenfreundliche des Arztes. Ein früher angebrachtes Medaillon wurde entfernt und fand einen neuen Platz auf einem Findling bei der «Tüfelsbrugg» am Etzel – dem Geburtsort von Paracelsus.

*Famous doctor, alchemist, chemist, revolutionary and Christian. Born as Aureolus Theophrastus von Hohenheim in 1493, near «Teufelsbrücke» (Devil's Bridge) in the parish of Egg, he was not recognised during his lifetime, Paracelsus is now considered one of the great men of cultural history. He practically left no trace in Einsiedeln. In 1941 a monument was built by Zurich's Alfons Maag in the Park of Paracelsus; the mother with her children represents the man's humanity as well as the doctor's philanthropy. An earlier wall memorial was transferred to a rock close to «Devil's Bridge» – over the River Etzel – Paracelsus birth place.*

# EINSIEDELN

## Kultur und Sehenswürdigkeiten | Sightseeing

### Kloster Einsiedeln | Einsiedeln Monastery



### Kloster und Kirche | Monastery and Abbey

Weil die romanischen und dann gotischen Klosterbauten im Laufe der Jahrhunderte gelitten hatten und den räumlichen Ansprüchen nicht mehr genügten, begann man 1704 mit dem Neubau der heutigen, barocken Klosteranlage. Die nach Osten gerichtete Klosterkirche, in der sich die Mönche mehrmals täglich zum gemeinsamen Gebet versammeln, bildet den zentralen Trakt der Anlage. Die andern Trakte dienen als Wohn- oder Arbeitsräume für die Mönchsgemeinschaft und die Stiftsschule, die Gäste und die internen Dienste (Küche usw.). Zu verschiedenen Zeiten kamen Nebengebäude für Verwaltung, Schule, Werkstätten und für die Pferdezucht hinzu. Auf dem barocken Klosterplatz mit dem Fraubrunnen (1747) erhebt sich die Sandsteinfassade der Kirche mit den markanten Türmen. Architekt der neuen Klosteranlage (mitsamt der Kirche) war Bruder Kaspar Moosbrugger.

*The construction of the baroque Monastery of Einsiedeln, as we see it today, was started in 1704 when the earlier Romanesque and later Gothic buildings, which had suffered damage in the course of the centuries, were no longer big enough. The church, which faces east and where several times a day the monks gather for group prayers, represents the core of the Monastery. The other wings serve as living quarters as well as study and work rooms for the monks and the Monastery school, the guests and the internal services (kitchen etc.). At various times annexes were added for the administration, school, workrooms and a stud farm. The sandstone façade of the Church with its imposing towers opens onto the baroque Monastery square with the «Lady Fountain» (1747). The architect of the new monastery complex, which includes the church, was Brother Kaspar Moosbrugger.*



### Gnadenkapelle | Lady Chapel

Wer die Kirche betritt, steht in einem grossen, achteckigen Raum und erblickt vor sich die Marienkapelle aus schwarzem Marmor. Es ist die Gebetsstätte des ersten Einsiedlers Meinrad. Nach seiner Ermordung 861 zimmerten die «Waldbrüder» über den Ruinen seines Altars eine Kapelle.

Das heutige Gnadenbild in der Kapelle schuf ein unbekannter Künstler im 15. Jahrhundert. Schon sehr früh bekamen Maria und das Jesuskind den prachtvoll bestickten Behang, der je nach Fest die Farbe wechselt und nur Gesicht und Hände freilässt. Auf dem Haupt eine Krone – so hat sie schon Bruder Klaus gesehen. Das Einsiedler Gnadenbild gehört zur Reihe der berühmten schwarzen Madonnen Europas. Schwarz geworden ist sie im Laufe der Jahrhunderte durch Staub und den Russ von Kerzen, Öllampen und Weihrauch. 1803 wurden Gesicht und Hände mit schwarzer Farbe übermalt.

*Upon entering the church, the visitor finds himself in a large octagonal area, facing the Chapel of our Lady made out of black marble. It is the place of worship of the first hermit, Meinrad. After his assassination in 861, his brethren built a chapel on the ruins of his altar.*

*Today's statue in the chapel was made by an anonymous artist in the 15<sup>th</sup> century. Shortly afterwards, Mary and the infant Jesus received their beautifully embroidered cape, whose colour is changed according to the festivity and leaves only the statue's face and hands visible. Mary is wearing a crown on her head – as she had already been seen by Brother Klaus (Nicholas of Flue, Switzerland's Patron Saint).*

*The Einsiedeln statue is one of the famous black Madonnas of Europe. She turned black over the centuries due to dust and the soot from candles, oil lamps and incense. In 1803, the Madonna's face and hands were painted black.*



## Bibliothek | Library

Die Stiftsbibliothek ist geradezu ein Spiegel des geistigen Lebens des Klosters. In den Jahren 1994-1998 hat sie eine grundlegende Neugestaltung erfahren. Unter anderem wurde der schöne, schon dem frühen Rokoko verpflichtete Saal der so genannten «Grossen Bibliothek» sorgfältig restauriert. Zum Bestand der Stiftsbibliothek gehören heute ca. 1200 Handschriften, 1100 Inkunabeln und Frühdrucke sowie 230'000 gedruckte Bände des 16.–20. Jahrhunderts.

*The library is a reflection of the Monastery's spiritual life. Between 1994 and 1998 it was completely restored, which brought it once again to its former splendour. The restoration also included the beautiful early rococo hall, known as the «Grosse Bibliothek» (big library). The library today owns some 1200 manuscripts, 1100 incunabula as well as 230,000 printed volumes from the 16<sup>th</sup> to 20<sup>th</sup> centuries.*



## Grosser Saal | The Great Hall

Der Grosse Saal des Klosters ist ein Barockjuwel und lockt das ganze Jahr über viele Besucherinnen und Besucher an. Heute ist er Ort attraktiver Konzerte und vielfältiger kultureller Anlässe. Zu sehen ist auch eine Streichinstrumentensammlung aus dem 19. Jahrhundert. Öffnungszeiten: Täglich 13.30 bis 18.00 Uhr. Eintritt CHF 3.–.

*The Monastery's Great Hall is a baroque jewel and attracts many visitors all year round. Today it is also an attractive location for concerts and a number of cultural events. Furthermore it hosts a collection of string instruments from the 19<sup>th</sup> century. Opening times: daily from 13.30 to 18.00. Entrance fee: CHF 3.–.*



## Vesper und Salve Regina | Vespers and Salve Regina

Aus der Not der Zeit entstand im 11. Jh. ein Bittgesang zur Muttergottes, der sich in Einsiedeln vom einstimmigen zum mehrstimmigen Choralgesang entwickelte. Das täglich seit 1547 im Anschluss an die Vesper gesungene Salve Regina hat seit 1817 keinen Unterbruch in seiner altehrwürdigen Tradition erfahren.

*In the 11<sup>th</sup> century the troubles of the time led to the composition of a chant of supplication to the Mother of God, which developed from a monophonic to a polyphonic chant in Einsiedeln. The Salve Regina, sung daily after Vespers since 1547, has never been changed since 1817.*

# EINSIEDELN



## Klosterführung mit Besichtigung der Stiftsbibliothek

Täglich (ausser Sonn- und Feiertage)  
14.00 Uhr.

Treffpunkt: Einsiedeln Tourismus

Für Firmen und Vereine bieten wir  
auch Gruppenführungen an.



Einsiedeln Tourismus, Hauptstrasse 85, CH-8840 Einsiedeln

Tel. +41 (0)55 418 44 88, Fax +41 (0)55 418 44 80, [www.einsiedeln.ch](http://www.einsiedeln.ch), [info@einsiedeln.ch](mailto:info@einsiedeln.ch)

# Wallfahrtsinformationen | Pilgrimage Information

## Gottesdienstordnungen | Services



### Sonn- und Feiertage

17.30 Uhr Vorabendmesse (Klosterkirche)  
05.30 Uhr Vigil (Oberer Chor)  
06.15 Uhr Messe (Gnadenkapelle)  
07.15 Uhr Laudes/Morgengebet (Oberer Chor)  
08.00 Uhr Messe (Gnadenkapelle)  
**09.30 Uhr Konventamt (Klosterkirche)**  
11.00 Uhr Pilgermesse (Klosterkirche)  
16.30 Uhr Vesper/Abendgebet/  
Salve Regina (Klosterkirche)  
17.30 Uhr Messe (Gnadenkapelle)  
20.00 Uhr Komplet/Nachtgebet (Klosterkirche)

### Werktage

05.30 Uhr Vigil (Oberer Chor)  
06.15 Uhr Messe (Gnadenkapelle)  
07.15 Uhr Laudes/Morgengebet (Klosterkirche)  
08.30 Uhr Messe (Gnadenkapelle)  
09.30 Uhr Messe (Gnadenkapelle)  
**11.15 Uhr Konventamt (Klosterkirche)**  
12.05 Uhr Mittagsgebet (Klosterkirche)  
16.30 Uhr Abendgebet/Vesper – Salve Regina  
(Klosterkirche)  
17.30 Uhr Messe (Gnadenkapelle)  
20.00 Uhr Komplet/Nachtgebet  
(Klosterkirche)

### Jugendkirche | Youth Church

Gottesdienst-Zeiten: Montag bis Samstag: 07.30 Uhr  
(Eisenbahnstrasse) Sonntag: 10.00 Uhr

Service times: Monday to Saturday: 07.30  
(Eisenbahnstrasse) Sundays: 10.00

### Reformierte Kirche | Reformed Church

Gottesdienst-Zeiten: Sonn- und Feiertage: 10.00 Uhr  
Spitalstrasse 9 Tel. +41 (0)55 412 12 22

Service times: Sundays and public holidays: 10.00  
Spitalstrasse 9 Tel. +41 (0)55 412 12 22

### Freie Evangelische Gemeinde | Free Evangelical Church

Gottesdienst-Zeiten: Sonntags: 10.00 Uhr  
Zentrum Waldstatt, Schmiedenstrasse 10  
Auskünfte: Tel. +41 (0)55 422 38 66

Service times: Sunday: 10.00  
Zentrum Waldstatt, Schmiedenstrasse 10  
Information: Tel. +41 (0)55 422 38 66

### Sundays and public holidays

17.30 Saturday: Evening Mass (Abbey Church)  
05.30 Vigils (Upper Choir)  
06.15 Mass (Lady Chapel)  
07.15 Lauds/Morning Prayer (Upper Choir)  
08.00 Mass (Lady Chapel)  
**09.30 Conventual Mass (Abbey Church)**  
11.00 Pilgrim Mass (Abbey Church)  
16.30 Evening Prayer/Vespers/  
Salve Regina (Abbey Church)  
17.30 Mass (Lady Chapel)  
20.00 Compline/Night Prayer (Abbey Church)

### Weekdays

05.30 Vigils (Upper Choir)  
06.15 Mass (Lady Chapel)  
07.15 Lauds/ Morning Prayer (Abbey Church)  
08.30 Mass (Lady Chapel)  
09.30 Mass (Lady Chapel)  
**11.15 Conventual Mass (Abbey Church)**  
12.05 Midday Prayer (Abbey Church)  
16.30 Evening Prayer/Vespers/  
Salve Regina (Abbey Church)  
17.30 Mass (Lady Chapel)  
20.00 Compline/Night Prayer (Abbey Church)



## Seelsorge | Ministry

### Beichtzeiten / Seelsorgegespräche

Sonn- und Feiertage: 08.30–09.15 / 10.30–11.00 / 15.00–16.00 / 17.00–18.00 Uhr  
Montag bis Samstag: 09.00–10.45 / 15.00–16.00 / 17.00–18.00 Uhr

### Confession times / Pastoral talks

Sundays and public holidays: 08.30–09.15 / 10.30–11.00 / 15.00–16.00 / 17.00–18.00  
Monday–Saturday: 09.00–10.45 / 15.00–16.00 / 17.00–18.00

### Das goldene Ohr

Postadresse: Das goldene Ohr, Kloster Einsiedeln, 8840 Einsiedeln  
E-Mail: [das.goldene.ohr@kloster-einsiedeln.ch](mailto:das.goldene.ohr@kloster-einsiedeln.ch)

### The golden ear

Postal address: Das goldene Ohr, Kloster Einsiedeln, 8840 Einsiedeln  
E-Mail: [das.goldene.ohr@kloster-einsiedeln.ch](mailto:das.goldene.ohr@kloster-einsiedeln.ch)



## Eucharistische Anbetung, Rosenkranz, Segnung | Eucharistic worship, rosary, blessings

### Eucharistische Aussetzung und stille Anbetung

Von Ostern bis Allerheiligen täglich (in der übrigen Zeit nur an Sonn- und Feiertagen) von 13.00–16.00 Uhr in der Unterkirche.

### Eucharistic exposition and quiet worship

From Easter to All Saints' Day daily (at other periods of the year only on Sundays and public holidays) 13.00–16.00 in the crypt.

### Rosenkranz

Täglich um 19.25 Uhr bei der Gnadenkapelle.

### Rosary

Daily at 19.25 at the Lady Chapel.

### Segnung von Andachtsgegenständen

In der Klosterkirche vorne rechts.

Montag bis Samstag: 12.00 / 14.45 / 16.15 / 17.00 Uhr

Sonn- und Feiertage: 10.45 / 12.00 / 14.45 / 16.15 / 17.00 Uhr

### Blessing of Devotional Articles

At the front of the Abbey Church, on the right.

Monday–Saturday: 12.00 / 14.45 / 16.15 / 17.00

Sundays and public holidays: 10.45 / 12.00 / 14.45 / 16.15 / 17.00





## Öffnungszeiten | Opening times

### Klosterkirche Einsiedeln

Täglich geöffnet 05.30–20.30 Uhr. Eintritt frei.  
Tel.: +41 (0)55 418 61 11  
www.kloster-einsiedeln.ch

### Abbey Church Einsiedeln

Daily: 05.30–20.30. No entry fee.  
Tel.: +41 (0)55 418 61 11  
www.kloster-einsiedeln.ch

### Wallfahrtsbüro

Montag bis Freitag: 08.30–11.00 / 13.30–16.00 Uhr  
Tel.: +41 (0)55 418 62 70  
Fax: +41 (0)55 418 62 69  
wallfahrt@kloster-einsiedeln.ch

### Pilgrimage Office

Monday–Friday: 08.30–11.00 / 13.30–16.00 Uhr  
Tel.: +41 (0)55 418 62 70  
Fax: +41 (0)55 418 62 69  
wallfahrt@kloster-einsiedeln.ch

### Kirchenforste

Montag bis Samstag: 07.45–11.00 / 13.30–16.15 / 17.00–18.15 Uhr  
Sonn- und Feiertage: 07.45–09.15 / 10.30–11.45 / 13.30–16.15 / 17.15–18.15 Uhr  
Tel.: +41 (0)55 418 61 60  
Fax: +41 (0)55 418 62 69

### Church portal

Monday–Saturday: 07.45–11.00 / 13.30–16.15 / 17.00–18.15  
Sundays and public holidays: 07.45–09.15 / 10.30–11.45 / 13.30–16.15 / 17.15–18.15  
Tel.: +41 (0)55 418 61 60  
Fax: +41 (0)55 418 62 69

### Klosterladen

Sonn- und Feiertage: 10.45–12.00 / 14.00–17.30 Uhr  
Werktag: 10.00–12.00 / 14.00–17.30 Uhr  
Tel.: +41 (0)55 418 64 71

### Monastery shop

Sundays and public holidays: 10.45–12.00 / 14.00–17.30  
Weekdays: 10.00–12.00 / 14.00–17.30  
Tel.: +41 (0)55 418 64 71



## Tonbild | Slide show with audio guide

### Tonbild «Leben im Benediktinerkloster Einsiedeln»

In Deutsch, Französisch, Italienisch und Englisch

Januar–Dezember: Täglich um 14.00 Uhr in deutscher Sprache  
Zu anderen Zeiten auf Voranmeldung: +41 (0)55 418 62 70  
Ort: Vortragssaal der «Alten Mühle»  
Dauer: 30 Min.  
Preise: Erwachsene CHF 4.– / Kinder 7–15 Jahre CHF 2.–  
Gruppen: Erwachsene CHF 3.50 / Kinder 7–15 Jahre CHF 2.–

### «Life in the Benedictine Abbey of Einsiedeln»;

a slide show with German, French, Italian or English audio.

January–December: daily at 14.00 in German  
Other times by arrangement: +41 (0)55 418 62 70

Location: recital hall at the «Alte Mühle»

Duration: 30 min.

Fees: adults CHF 4.– / children 7–15 years CHF 2.–

Groups: adults CHF 3.50 / children 7–15 years CHF 2.–



## Auf dem Jakobsweg nach Einsiedeln | On St. James' pilgrim way to Einsiedeln

«Europa ist auf dem Jakobsweg entstanden», sagte Goethe einmal. Und diese Aussage ist nicht falsch, denn tatsächlich ist die Geschichte des Jakobsweges untrennbar mit der Geschichte Europas verbunden. Seit 1993 gilt der Jakobsweg deshalb auch als Teil des Weltkulturerbes.

Der Jakobsweg ist ein grosses Wegenetz, das aus vielen losen Fäden quer durch ganz Europa gesponnen wurde und das sich nach Westen hin immer mehr vereinigt, um schliesslich als *ein* Weg nach Santiago de Compostela in Galizien zu führen. Das ursprüngliche Ziel des Weges vor der Christianisierung und wahrscheinlich in den ersten Jahrhunderten danach war aber Finisterre, das «Ende der Welt» im äussersten Nordwesten Spaniens an der Atlantikküste gelegen. Santiago de Compostela wurde erst zum Ziel, als die vermeintlichen Gebeine des heiligen Apostels Jakobus von einem Einsiedler auf einem galizischen Acker gefunden wurden.

Seit dem Mittelalter zählt Einsiedeln zu den bedeutendsten Wallfahrtsorten Europas und bildet seit jeher ein wichtiges Etappenziel auf dem Jakobsweg. Ziel der Pilger ist die Gnadenkapelle mit der schwarzen Madonna. Von der hügeligen Ostschweiz kommend, gelangt der Pilger über den Etzelpass in die voralpine Landschaft am Sihlsee. Mit der Haggeneegg ist der höchste Punkt des offiziellen Jakobsweges erreicht. Grandiose Ausblicke in die Zentralalpen begleiten den Weg. Alle Wege sind beschildert.

Der Pilgerstempel kann bei der Kirchenpforte des Klosters Einsiedeln (vorne rechts) bezogen werden.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.jakobsweg.ch](http://www.jakobsweg.ch)

*«Europe was created on St. James' Way» Goethe once said. He was not wrong, for the history of St. James' Way is deeply connected with the history of Europe. This is also why St. James' Way was deemed a part of the world's cultural heritage in 1987.*

*St. James' Way consists of a wide net of routes which spread their way across Europe like many loose threads getting more and more intertwined as they head towards the west, finally ending up in Santiago de Compostela in Galicia as one single route. The final destination before Christianization and probably during the first centuries following Christianization was Finisterre, the «end of the world», on the north-western tip of Spain on the Atlantic coast. Santiago de Compostela only became the pilgrims' destination when the supposed remains of St. James' the Apostle were found by a hermit in a neighbouring field.*

*Since the Middle Ages, Einsiedeln has been one of Europe's most important pilgrimage destinations and has always been an key stage on the trek along St. James' Way. The pilgrims' primary destination in Einsiedeln is the Gnadenkappelle (Lady Chapel) with its Black Madonna. Approaching from the rolling hills of eastern Switzerland, the pilgrim comes through the Etzel Pass into the pre-alpine countryside overlooking Lake Sihl. Just past Einsiedeln, at Haggeneegg, the pilgrim reaches the highest point of the route. All the paths are clearly marked and boast spectacular views over the central Alps.*

*A stamp for the pilgrims' passport can be asked for at the main entrance to the Monastery.*

*See [www.jakobsweg.ch](http://www.jakobsweg.ch) for further information*



## Teufelsbrücke | Devil's Bridge

Die holzgedeckte Steinbrücke am Jakobsweg wurde 1699 durch Caspar Moosbrugger errichtet. Ihr Bau war notwendig, um die Steine für den Klosterneubau aus dem Steinbruch am Etzel nach Einsiedeln transportieren zu können. In der Brückenmitte befindet sich eine Statue des Brückenheiligen Johannes von Nepomuk (1794), geschaffen vom Einsiedler Bildhauer Johann Baptist Babel. Die Teufelsbrücke ist ein wesentlicher Bestandteil des alten Pilgerwegs. In unmittelbarer Nähe wurde der berühmte Arzt Paracelsus 1493 geboren.

*The stone bridge covered by a wooden roof on St. James' Way was constructed in 1699 by Kaspar Moosbrugger. This bridge was necessary to transport the stones needed to construct the Monastery, from the quarry on the Etzel to Einsiedeln. In the middle of the bridge is a statue of Saint John of Nepomuk (1794), sculpted by Einsiedeln sculptor Johann Baptist Babel. Devil's Bridge is an essential part of the historic pilgrims' route. The famous physician Paracelsus was born close to the bridge in 1493.*



## Rapperswil – Etzelpass – Einsiedeln

Benötigte Zeit: 4 Std. 30 Min.

Streckenbeschreibung: Die Konstanzer Route führt von Rapperswil auf dem wieder erstellten Holzsteg über den Zürichsee nach Pfäffikon. Von dort gelangt man über Feld- und Waldwege auf den Etzelpass (950 m) mit der St. Meinradskapelle und dem historischen Pilgergasthaus. Der Abstieg führt über die Teufelsbrücke durch das Hochmoor der Schwantenu au zum Sihlsee und weiter nach Einsiedeln.

*Time required: 4 hours and 30 min. Route description: The Constance Route leads from Rapperswil over a rebuilt boardwalk that crosses Lake Zurich to Pfäffikon. From there, paths that cross fields and forests lead up to the Etzel Pass (950 m) with its St. Meinrad Chapel and historic pilgrims' guesthouse. The route then descends to the «Devil's Bridge», crosses the high moor of Schwantenu au to Lake Sihl and then continues to Einsiedeln.*



## Schmerikon – Etzelpass – Einsiedeln

Benötigte Zeit: 6 Std. 30 Min.

Streckenbeschreibung: Die Route von Rorschach führt über St. Gallen–Wattwil–Siebnen und vereinigt sich kurz unterhalb des Etzelpasses mit der Route Konstanz–Rapperswil–Einsiedeln. Der Teilabschnitt Schmerikon–Pfäffikon kann auf dem Seeweg (bis Altendorf) oder auf dem Landweg über Tuggen, Siebnen und Galgenen zurückgelegt werden. Rund 40 Minuten von Siebnen entfernt liegt die Wallfahrtskapelle «zur schmerzhaften Muttergottes im Riet».

*Time required: 6 hours and 30 min. Route description: The Rorschach Route which passes through St. Gall, Wattwil and Siebnen merges with the Constance–Rapperswil–Einsiedeln Route just before the Etzel Pass. The Schmerikon–Pfäffikon stretch can be travelled by boat (as far as Altendorf) or by land via Tuggen, Siebnen and Galgenen. About 40 min. from Siebnen is the pilgrimage chapel «Our Lady of Sorrows in the Riet».*



## Einsiedeln – Schwyz

Benötigte Zeit: 5 Std. 30 Min.

Streckenbeschreibung: Vom Klosterplatz führt der Weg am Frauenkloster Au vorbei nach Alpthal und von dort auf die Haggeneegg (1414 m, Gasthaus) mit Fernblick auf die Urner- und Glarner Alpen, sowie zur Rigi und auf den Vierwaldstättersee. Der Abstieg führt am ehemaligen Kapuzinerkloster vorbei nach Schwyz. Eine Alternative führt von Einsiedeln über den Katzenstrick und Rothenthurm nach Schwyz. Eine weitere Variante führt via Oberberg (Postauto) auf dem «alten Schwyzer Weg» über die Ibergereg nach Schwyz.

*Time required: 5 hours and 30 min. Route description: The route which leaves from the square in front of the Monastery leads past the Au Convent to the Alpthal and up to Haggeneegg (1414 m, with a restaurant) which boasts a splendid view on the Urner and Glarner Alps, as well as the Rigi and Lake Lucerne (Vierwaldstättersee). The descent leads to the former Capuchin Monastery and then on to Schwyz. A different route leads from Einsiedeln over Katzenstrick and Rothenthurm to Schwyz. A third route leads via Oberberg (on the local post bus) on the «old Schwyz Way» over the Ibergereg to Schwyz.*



### Diorama Bethlehem | Bethlehem Diorama

Benzigerstrasse 23  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 412 26 17  
www.diorama.ch

Öffnungszeiten:  
Karfreitag–Ende Okt. 10.00–17.00 Uhr  
Dez.–6. Jan. 13.00–16.00 Uhr  
Erwachsene CHF 4.50, Kinder CHF 2.–

Opening times:  
From Good Friday to the end of  
October 10.00–17.00  
From Dec–6<sup>th</sup> Jan 13.00–16.00  
Entrance fees: adults CHF 4.50,  
children CHF 2.–

Das Diorama Bethlehem zeigt die Weihnachtsgeschichte von der Verkündigung an die Hirten, der Geburtsszene und der Ankunft der drei Könige bis zur Flucht nach Ägypten. Mit über 450 Figuren und dem 30 m langen gemalten Hintergrund gilt es als die grösste Krippe der Welt. Herausragend sind die naturgetreue Darstellung der Gegend von Bethlehem und der nahtlose Übergang der plastischen Landschaft zum gemalten Hintergrund.

*The Diorama Bethlehem portrays the Christmas story: from the announcement made to the shepherds, the birth of Jesus and the arrival of the three Kings, up to the flight to Egypt. With more than 450 figures, a 30 metre long painted background, it is said to be the largest Nativity in the world. The realistic reproduction of the landscape surrounding Bethlehem is outstanding as is the seamless transition from the plastic landscape to the painted backdrop.*



### Frauenkloster Allerheiligen Au | All Saints Convent of Au

Benediktinerinnen-Kloster Au  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 412 23 28  
www.kloster-au.ch

Benediktinerinnen-Kloster in der Au. Ursprünglich entstanden aus einer Waldschwestersiedlung, 1359 erstmals erwähnt. Das Frauenkloster ist seit 150 Jahren Ort der ewigen Anbetung. Ein Ort der Stille und Meditation. Auf Anfrage Diavortrag für Gruppen bis ca. 30 Personen.

*The Benedictine Convent of Au originated from a settlement of Forest Sisters and was first recorded in 1359. The convent for the past 150 years has been a site of continuous veneration, a place of silence and meditation. Slide presentation for groups of up to 30 participants is available upon request.*



### Goldapfel | Goldapfel

Schaffbock- und  
Lebkuchenbäckerei  
Kronenstrasse 1  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 412 23 30  
Fax +41 (0)55 422 28 81  
Mobile +41 (0)79 410 88 31  
www.goldapfel.ch  
goldapfel@bluewin.ch

Das Lebkuchenmuseum mit dem Nostalgieladen aus dem 19. Jh. sowie Nebenräumen mit alten Models und Gerätschaften. Besichtigung während Öffnungszeiten kostenlos. Führungen mit und ohne Apéros jederzeit möglich. Öffnungszeiten: 1. Januar bis Ostern: 13.30–16.30 Uhr; Ostern bis 31. Dezember: 13.30–18.00 Uhr.

*The Goldapfel is a gingerbread museum with a historic and old fashioned shop that dates back to the 19<sup>th</sup> century as do its side rooms which host old models and tools. Entrance is free during opening hours. Guided tours are available at any time, with or without an aperitif.*

*Opening times: 1st January to Easter: 13.30–16.30; Easter to 31st December: 13.30–18.00.*



## Marstall | Stables

Marstall Kloster Einsiedeln  
 Gestütsleiterin Ursula Kälin  
 CH-8840 Einsiedeln  
 Tel. +41 (0)55 418 66 13  
 Fax +41 (0)55 418 66 12  
 Mobile +41 (0)79 567 29 24  
 www.marstall-einsiedeln.ch  
 info@marstall-einsiedeln.ch

Die Stallungen sind offen:  
 Montag–Samstag 07.00–17.00 Uhr

*The stables are open:  
 Monday–Saturday 07.00–17.00*

Der Marstall des Klosters gilt als ältestes noch bestehendes Gestüt Europas. Der barocke Stall wurde in den Jahren 1764–1767 erbaut. Die Einsiedler Pferde wurden in ganz Europa sehr geschätzt, in Italien bekamen sie den Namen «Cavalli della Madonna». Durch Restaurierung und Modernisierung der Stallungen hoffen wir, dem alten Einsiedler-Schlag eine Zukunft bieten zu können.

*The Monastery's stables are considered to be the oldest stud farm in Europe that is still working. The baroque stables were built between 1764–1767. Einsiedeln horses were highly appreciated all over Europe and in Italy they were known as the «Cavalli della Madonna» («the Madonna's horses»). Through the renovation and modernization of the stables we hope to provide a future for the historic Einsiedeln breed.*



## Mineralienmuseum | Minerals museum

Benzigerstrasse 23 (im Diorama)  
 CH-8840 Einsiedeln  
 Tel. +41 (0)55 412 26 17

Öffnungszeiten:  
 Karfreitag–Ende Okt. 10.00–17.00 Uhr  
 Dez.–6. Jan. 13.00–16.00 Uhr  
 Erwachsene CHF 4.50, Kinder CHF 2.–

*Opening times:  
 from Good Friday  
 to the end of Oct 10.00–17.00  
 From Dec–6<sup>th</sup> Jan 13.00–16.00*

*Entrance fees:  
 adults CHF 4.50, Children CHF 2.–*

Das Mineralienmuseum präsentiert mehr als 1000 Mineralien aus der ganzen Welt – vom Quarzkleinod aus den Alpen bis zu den farbenprächtigen Grosskristallen aus Südamerika und China. Ein-drücklich ist das Fluoreszenzkabinett: Unscheinbare Steine entfalten unter UV-Licht eine unerwartete Farbenpracht.

*The Minerals Museum exhibits more than 1000 minerals from all over the world – from small quartz treasures from the Alps to colourful large crystals from South America and China. Very impressive is the fluorescence cabinet: inconspicuous stones reveal an unexpected blaze of colours under ultraviolet light.*



## Panorama Kreuzigung Christi | Panorama Painting of Crucifixion of Christ

Benzigerstrasse 36  
 CH-8840 Einsiedeln  
 Tel. +41 (0)55 412 21 82  
 Fax +41 (0)55 422 30 43  
 www.panorama-einsiedeln.ch

Öffnungszeiten:  
 Karfreitag–Ende Oktober täglich  
 Werktage: 13.00–17.00 Uhr  
 Samstage, Sonntage, Feiertage:  
 10.00–17.00 Uhr

Eintritt: Erwachsene CHF 4.50,  
 Kinder CHF 2.–

*Opening times:  
 From Good Friday to end October.  
 Monday to Friday 13.00–17.00,  
 Saturday, Sunday and public holidays  
 10.00–17.00*

*Entrance fees: adults CHF 4.50,  
 children CHF 2.–*

Im imposanten Zwölfeckbau wird eines der weltweit wenigen noch erhaltenen monumentalen Rundgemälde gezeigt. Dargestellt wird das Sterben Christi am Kreuze, umrahmt von der Stadt und Landschaft des damaligen Jerusalem. Die Künstler haben nach eingehenden Studien an Ort versucht, auf einem rundgespannten Gemälde von 100 Metern Länge und 10 Metern Höhe das damalige Geschehen aufzuzeigen. Die gewaltige Tiefenwirkung bewirkt das Gefühl des Dabeiseins. Die Vorführung dauert 10 Min. Erklärung in neun Sprachen.

*In this imposing twelve-sided building one can admire one of the few remaining monumental panorama paintings of the world with its wide, all-encompassing view. This vast painting portrays the death of Christ on the cross, surrounded by the city and landscape of Jerusalem as it was at the time of Christ's death. Following extensive studies at the site of Christ's death the artists tried to portray the event in a 100 m long and 10 m high painting that provides a panoramic view of the moment. The powerful stereoscopic effect evokes a feeling of being present at the time.*

*The presentation of the painting lasts about 10 min. and is available in 9 different languages.*



### St. Gangulf-Kapelle | St. Gangulf Chapel

Die 1030 erbaute St. Gangulf-Kapelle am Pilgerweg kurz vor Einsiedeln ist das älteste erhaltene Gebäude im Hochtal. In alter Zeit führte der Pilgerweg, wie in Bilderchroniken nachzulesen, durch die Kapelle.

*Located along the pilgrims' route not far from Einsiedeln, the St. Gangulf Chapel – built in 1030 – is the oldest building in high part of the valley. The original pilgrims' route passed right through the chapel as old picture chronicles report.*



### St. Meinrad-Kapelle, Etzelpasse | St. Meinrad Chapel, Etzel Pass

Am Jakobsweg, auf dem Etzelpass, liegt die St. Meinrad-Kapelle (1697/98, nach Plänen von C. Moosbrugger) und das 1759 erbaute Pilgergasthaus.

Hier lebte im 9. Jahrhundert der Reichenauer Mönch Meinrad, bevor er an den Ort des heutigen Einsiedelns weiterzog. Der Legende nach wurde Meinrad von zwei Räufern ermordet. Beim Eremiten lebten zwei Raben, die die Mörder bis nach Zürich verfolgten – dort wurden diese gefasst. Das Einsiedler Wappentier ist der Rabe.

*Along the St. James Pilgrims' way, on the Etzel Pass, lie the St. Meinrad Chapel (1697/98 according to plans of K. Moosbrugger) and the pilgrims' guesthouse built in 1759.*

*The Reichenau-born Monk Meinrad lived here in the 9<sup>th</sup> century before he moved to what is today Einsiedeln. According to a legend, Meinrad was assassinated by two robbers. Two ravens living with the hermit chased the two murderers as far as Zurich, where they were arrested. Einsiedeln's heraldic animal is the raven.*



### Schwyzer Festungswerke | Schwyz fortifications

Stiftung Schwyzer Festungswerke  
Sekretariat  
Postfach 16  
CH-8853 Lachen  
Tel. +41 (0)55 451 02 11  
www.schwyz-festungswerke.ch  
markus.cotti@tiscali.ch

Information und Anmeldung:  
Markus Cotti,  
Tel. +41 (0)55 451 02 11

Über 400 Befestigungsbauten wurden im Kanton Schwyz in der Zeit des 2. Weltkrieges als Verteidigungslinie des Reduits erstellt. Die Stiftung hat einige Werke übernommen, in Stand gesetzt und originalgetreu ausgerüstet: Festung Grynau/Tuggen, Panzerabwehr- Felswerk Ruestel/Euthal, Artillerie Kasematt-Halbwerk Spitz, KP/Feuerleitstelle Sattel.

*More than 400 fortifications were built in the Schwyz canton during World War II to create the so-called Reduit defence line. The Schwyz Fortification Foundation has taken control over a part of these fortifications, restored them and re-furbished them with original equipment: Fort Grynau/Tuggen, anti-tank defence Ruestel/Euthal, artillery casemates Spitz, command post fire control post Sattel.*



## Schanzen Einsiedeln | *Einsiedeln ski jumps*



Einsiedlerschanzen  
Geschäftsstelle:  
Einsiedeln Tourismus  
Schnabelsbergstrasse 29  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 422 06 30  
Fax +41 (0)55 422 06 31  
info@einsiedlerschanzen.ch

Die Einsiedler Schanzen als Erlebniswelt. Mit der Einsiedler Trainingskissprunganlage, die im Winter und im Sommer für Training und Wettkampf genutzt werden kann, wird Einsiedeln einmal mehr dem prägenden Bonmot «Nordisches Mekka der Schweiz» gerecht. Sie steht vor allem dem Training der Athleten des air'sport Einsiedeln, des Trainings- und Ausbildungszentrums der Nordischen von SwissSki zur Verfügung. Sie soll aber auch den verschiedenen Kaderathleten aller regionalen und des nationalen Verbandes ein regelmässiges Training – ohne lange Fahrzeiten – garantieren.

Aber nicht nur! Skisprungkonkurrenzen, Trainings ausländischer Nationalmannschaften und Firmenvents finden regelmässig auf der Anlage statt. Sie kann aber auch Ausflugsziel für Tagungen und Besucher sein.

Die Anlagen können besichtigt und für Anlässe der speziellen Art gebucht werden.

Was halten Sie von einem Apéro hoch oben im Panoramaraum – noch oberhalb der Startgates der 105-Meter-Schanze? Auch Trauungen sind möglich: Im Panoramaraum, auf genau 1001 Meter ü.M. können Sie sich trauen lassen, denn der Raum ist offizielles Trauungslokal. Eine Aussicht wie im Bilderbuch – vom Etzel bis zu den Mythen. Einsiedeln, der Sihlsee und die Sihltalerberge liegen Ihnen buchstäblich zu Füssen. Oder versuchen Sie sich doch einmal als Skispringer: Die Animationschanze (25 m) ist für Anlässe dieser Art wie geschaffen. Einsiedeln Tourismus gibt Ihnen sehr gerne weitere Auskünfte und berät Sie in allen Belangen bei der Umsetzung Ihres Anlasses.

*The Einsiedeln Ski Jumps: an experience worth discovering. Thanks to the Einsiedeln ski jump centre, which can be used for training and competitions in winter as in summer, Einsiedeln is once again confirmed as the «Swiss Nordic Mecca».*

*The development is primarily used as a training centre for 'Air-Sport' Einsiedeln, the training and instruction hub for the Swiss National Ski Federation for Nordic athletes. The jumps also provide a training ground for regional and other athletes, who no longer have to travel far to find a similar training opportunity.*

*But not only!. The centre regularly hosts ski jump competitions, training camps for other national teams and company events. It can also be a destination for visitors as well as conferences and conventions. The infrastructure can be visited and be used for a special occasion.*

*What do you think of an aperitif high up in the Panorama Room? Higher even than the start gate at the top of the 105 meter jump, the highest at the centre. Even weddings can be organised in the Panorama Room, at exactly 1001 metres above sea level, because the room has been legally recognised as an official marriage venue.*

*From here you will enjoy a view straight out of a book, which spans from the Etzel to the Mythen mountains. Einsiedeln, Lake Sihl, the Sihl Valley mountains are literally spread at your feet. Or you could even give ski jumping a try. The 25 meter Animation Jump is available for just such occasions! Einsiedeln Tourismus welcomes any further questions and will provide advice on any aspect regarding the realisation of your event.*



## Phantastische Aussicht...



## ...als Erlebnis der Superlative!



## Natur- und Tierpark Goldau | Goldau nature and wildlife park

Parkstrasse 40  
6410 Goldau  
Tel. +41 (0)41 859 06 06  
Fax +41 (0) 41 859 06 07  
www.tierpark.ch  
Info@tierpark.ch

Öffnung: 365 Tage im Jahr offen  
– täglich ab 09.00 Uhr!

Sommersaison: Montag–Freitag bis 18.00 Uhr  
(1. April–31. Okt.) Sa, So und Feiertage bis 19.00 Uhr.

Wintersaison: täglich bis 17.00 Uhr  
(1. Nov.–31. März)

### Tarife:

Einzeleintritte Erwachsene  
Schüler, Lernende, Studenten, AHV  
Kinder von 6 bis 16 Jahren  
Familien

Gruppen (ab 10 zahlenden Personen)

Erwachsene  
Kinder von 6 bis 16 Jahren  
auf 20 Eintritte ein Gratisticket  
Preisänderungen vorbehalten

Willkommen mittendrin – Abschalten und eintauchen. Mitten in einem wildromantischen Bergsturz-Waldgebiet liegt der Natur- und Tierpark Goldau.

Auf rund 17 Hektaren ursprünglicher Natur können Besucher hier Hirsche, Wölfe, Bären, Luchse und Greifvögel aus nächster Nähe beobachten. Rund 100 heimische und europäische Wildtierarten haben in den grosszügigen Gehegen eine artgerechte Heimat gefunden. Ganz gleich zu welcher Jahreszeit, im Natur- und Tierpark Goldau gibt es für Jung und Alt jede Menge zu erleben.

Weitläufige Freilaufräume, Rastplätze, Führungen, das Tierpark-Mobil und vieles mehr laden zur aktiven Begegnung Mensch – Tier ein – an 365 Tagen im Jahr!

CHF 16.–  
CHF 14.–  
CHF 10.–  
CHF 45.–  
CHF 14.–  
CHF 8.–  
*Welcome. Switch off and immerse yourself. Goldau's Nature and Wildlife Park is in the centre of a wild and romantic forest that lies on top of a historic landslide. In an area of about 17 ha. of uncontaminated nature, visitors can observe stags, wolves, bears, lynxes and rapacious birds from close by. About 100 domestic and European species of wildlife have found a suitable home in the spacious enclosures. At all seasons of the year, Goldau's Nature and Wildlife Park offers something to enjoy for both the young and old. For all 365 days of the year, the wide open spaces, the picnic areas, the guided tours, the Park-Mobile – and much more – invite you to an active and direct encounter between man and animal.*



## Region Zürichsee | Region of Lake Zürich

Rapperswil Zürichsee Tourismus  
Hintergasse 16  
Postfach 1001  
8640 Rapperswil  
Tel. +41 (0)848 81 15 00  
Fax +41 (0)55 222 80 50  
info@zuerichsee.ch  
www.zuerichsee.ch



Willkommen am Zürichsee, dem grössten Sport- und Freizeitpark der Schweiz, direkt vor den Toren Zürichs. Die Region rund um den Zürichsee ist bequem per Bahn oder Auto erreichbar. Das umfangreiche Angebot befriedigt alle Ansprüche für gelungene Aktivferien. Sanfte Hügel, weit gezogene Ebenen, eine idyllische Bergwelt, natürliche Flüsse und Seen, historische Städte und Dörfer laden zu einem abwechslungsreichen Aufenthalt ein – sie dies per Schiff, per Velo mit den Inlineskates oder zu Fuss.

*Welcome to Lake Zürich, the biggest sport and leisure park in Switzerland, right at the feet of Zürich. The region surrounding Lake Zürich is easily accessible by train or car. The vast choice on offer satisfies all the needs of a successful energetic holiday. Gently rolling hills, vast plains, an idyllic mountain world, natural rivers and lakes, historical towns and villages beg for a varied visit – be it by boat, by bike, with inline skates or by foot.*



## Übernachten | Accommodation

Von schönen Hotels am See über Landgasthöfe, bis hin zu Schlaf im Stroh, Jugendherbergen und Ferienwohnungen bietet die Region Zürichsee die ganze Palette an Übernachtungsmöglichkeiten.

*The region offers a wide range of accommodation from attractive hotels on the lake shore to country inns; youth hostels, holiday flats and last but not least romantic nights on a bed of straw.*



## Schiffahrt auf dem Zürichsee | Boat trip on Lake Zürich

Den Zürichsee mit dem historischen Raddampfer entdecken und den Blick auf die Insel Ufnau und Lützelau geniessen. Das ist Natur, Ruhe und Erholung pur ([www.zsg.ch](http://www.zsg.ch)).

*Discover Lake Zürich on board the historic paddle steam boat and enjoy the view of the islands of Ufnau and Lützelau. This is nature, peace and perfect relaxation ([www.zsg.ch](http://www.zsg.ch)).*



## Kultur & Geschichte | Culture & History

Auf dem historischen Holzsteg kann man auf den Spuren der Geschichte wandeln oder man besucht eine der interessanten Ausstellungen im Seedamm Kulturzentrum oder eines der örtlichen Museen. Die mittelalterliche Altstadt von Rapperswil-Jona, die Riviera am oberen Zürichsee mit südländischem Charme, Schloss und Rosengärten ist zudem immer ein Besuch wert.

*On the historic boardwalk one can walk in the footsteps of history or visit one of the interesting exhibitions at the Seedam Cultural Centre as well as one of the local museums. The medieval town centre of Rapperswil-Jona, known as the Riviera at the end of Lake Zürich with its Mediterranean charm, boasts a castle and rose gardens and always deserves a visit.*



## Sommersport | Summer sports

Die Region ist geradezu prädestiniert, um sich mit eigener Muskelkraft fortzubewegen. Die flache Topografie der Linthebene und die verkehrsarmen asphaltierten Strassen sind für Jung und Alt perfekt, einen Ausflug auf den Skates oder dem Bike zu unternehmen. Der Zürichsee und viele kleinere Seen laden zum Schwimmen, Wakeboard- oder Wasserskifahren, Segeln oder Pedalofahren ein. Nicht vergessen darf man die schönen Golfplätze in Nuolen mit Blick auf den Zürichsee und im Gebiet Hoch Ybrig. Nordic Walking Routen, schönste Wanderwege, Lehrpfade mit den verschiedensten Themen und sogar einen Rollstuhlwanderweg findet man in der Region um den Zürichsee.

*The region appears to be virtually predestined to be explored by ones own physical efforts. The flat landscape of the River Linth plain and the well surfaced roads with little motor traffic are perfect for young and old who want to explore by bike or skating. Lake Zürich and a multitude of smaller lakes offers swimming, wake boarding, water skiing, sailing and pedalo boats. Do not forget the beautiful golf courses in Nuolen- with panoramic views of Lake Zürich – and more in the area of Hoch-Ybrig. The region of Lake Zürich is well equipped with Nordic walking routes, beautiful hiking trails, educational nature trails with various themes and there is even a path especially suitable for wheelchairs.*



## Casino Zürichsee | Casino Zürichsee (Lake Zurich casino)

Seedammstrasse 3  
CH-8808 Pfäffikon SZ  
Telefon +41 (0)55 416 30 30  
[www.casinozuerichsee.ch](http://www.casinozuerichsee.ch)

Öffnungszeiten:

Sonntag–Mittwoch 12.00–03.00 Uhr

Donnerstag–Samstag 12.00–04.00 Uhr

Tischspiele ab 15.00 Uhr

Opening times:

Sunday–Wednesday 12.00–03.00

Thursday–Saturday 12.00–04.00

Table games from 15.00

Eine Erlebniswelt voller Überraschungen erwartet Sie im Casino Zürichsee im 4-Stern-Hotel Seedamm Plaza in Pfäffikon SZ. Das faszinierende Interieur des einzigen Themencasinos der Schweiz mit dem stimmungsvollen Rundblick durch die Stadt Zürich bildet den perfekten Rahmen für einen aussergewöhnlichen und unterhaltsamen Abend. Versuchen Sie Ihr Glück an einem der zwölf Spieltische mit American Roulette, Black Jack und Tropical Stud Poker, wählen Sie aus 150 Slotmachines oder geniessen Sie die einzigartige Atmosphäre bei einem Drink an der gemütlichen Casino- Bar. Gerne informieren wir Sie auch über unsere attraktiven Package-Angebote! Der Eintritt ist frei, ab 18 Jahren und nur mit amtlichem Ausweis (ID, Pass oder Führerausweis).

*A world of excitement awaits you at the Casino Zürichsee (Lake Zurich casino), integrated into the four-star Seedamm Plaza Hotel in Pfäffikon (Schwyz). The fascinating interior of the only theme-based casino in Switzerland depicts a panorama, full of atmosphere, of the city of Zurich and sets the scene for an exceptional and entertaining evening! Try your luck at one of the twelve tables offering: American Roulette, Black Jack and Tropical Stud Poker. Play one of the 150 slot machines, or simply enjoy the atmosphere with a drink at the comfortable Casino Bar. Attractive package offers are also available! Entrance is free from the age of 18, only with valid identification (ID card, passport or driver's licence).*

# EINSIEDELN

## Wissenswertes von A–Z | *Good to Know A–Z*



### ABC Taxi | *ABC Taxi*

Rolf Scherrer  
Postfach 408  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 412 51 61  
Mobile +41 (0)76 329 32 84

ABC-Bahnhof Taxi Einsiedeln fährt 24 Stunden / 7 Tage in der Woche. Wir fahren überall hin und holen Sie auch überall ab.

*ABC-Bahnhof Taxi Einsiedeln is available 24 hours a day / 7 days a week. We bring you anywhere and pick you up from everywhere.*

Standplätze:  
Bahnhofplatz Einsiedeln  
Klosterplatz Einsiedeln

*Parking:  
Bahnhofplatz (railway station) Einsiedeln  
Klosterplatz (Monastery Square) Einsiedeln*



### ARS PRO DEO | *ARS PRO DEO*

Am Klosterplatz  
Hauptstrasse 85, 8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 412 27 31

ARS PRO DEO Rickenbach AG ist ein seit Jahrzehnten anerkanntes Fachgeschäft für christliche Kunst und religiöse Gegenstände in der Schweiz. Sie finden bei uns eine grosse Auswahl an Geschenkkideen für Anlässe während des Jahres, die Ihnen am Herzen liegen, wie z.B. Taufe, Hochzeit, Geburtstag, Weihnachten, Kommunion, Firmung.

bei der Hofkirche  
St. Leodegar-Strasse 2, 6006 Luzern  
Tel. +41 (0)41 410 33 18

*ARS PRO DEO Rickenbach AG for centuries has been a renowned shop for Christian art and religious artefacts in Switzerland. We have a wide range of gift ideas available for special events throughout the year such as christenings, weddings, birthdays, Christmas, communions and confirmations.*

Haus der Kunst  
Mauritiusshof, Hauptstrasse 41  
5330 Bad Zurzach  
Tel. +41 (0)56 249 24 12

*Opening times:  
Monday–Friday 08.30–12.00 and 13.30–18.30  
Saturday 08.30–12.00 and 13.30–16.00  
Sunday 10.00 – 16.00 (Einsiedeln)*

[www.arsprodeo.ch](http://www.arsprodeo.ch)  
[info@arsprodeo.ch](mailto:info@arsprodeo.ch)

Öffnungszeiten:  
Mo–Fr 08.30–12.00 und 13.30–18.30 Uhr  
Sa 08.30–12.00 und 13.30–16.00 Uhr  
So 10.00–16.00 Uhr (Einsiedeln)



### Bibliothek, öffentliche | *Public Library*

Klostermühlestrasse 3  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 422 38 28

Öffnungszeiten: Di 09.00–11.00, Mi 16.00–18.00, Do 19.00–21.00, Fr 14.00–16.00, Sa 09.00–11.00 Uhr

*Opening times: Tuesday 09.00–11.00, Wednesday 16.00–18.00, Thursday 19.00–21.00, Friday 14.00–16.00, Saturday 09.00–11.00*



### Geldwechsel | *Money Exchange*

Montag bis Freitag: Bei allen Ortsbanken. Sa/So: Einsiedeln Tourismus und Bahnhof Einsiedeln. Geldwechselausomat beim Parkplatz Adlermättli.

*Monday–Friday: at all local banks. Sat/Sun: Einsiedeln Tourist Office and Einsiedeln railway station. An exchange machine can be found at the Adlermättli parking lot.*



## Ladenöffnungszeiten | Shop opening times

Mo–Fr: 08.00–12.00 Uhr / 13.30–18.30 Uhr, Sa 08.00–16.00 Uhr (teilweise bis 15.00 Uhr)  
Einige Geschäfte über Mittag geöffnet. Geschäfte am Klosterplatz sind täglich geöffnet.

*Monday–Friday 08:00–12:00 / 13:30–18:30, Saturday 08:00–16:00 (sometimes only to 15:00)*  
*Some shops stay open over lunchtime. Shops on Monastery Square are open every day.*



## Öffentliche Toiletten | Public toilets

Beim Klosterladen und an der Rückseite des Alten Schulhauses beim Busparkplatz (Sie benötigen CHF –.50)  
*At the Monastery shop and at the back of the Altes Schulhaus (Old School) opposite the coach park, (All toilets are only accessible with a CHF –.50 coin).*



## Mietwagen | Car rental

Schmiedenstrasse 16  
CH-8840 Einsiedeln  
Mobile +41 (0)79 221 35 68

Mietwagen. PW ab CHF 50.–, Combi ab CHF 60.–, Busse ab CHF 80.–, Grossraumlimousine ab CHF 80.– inkl. km pro Tag.

*Rent-a-car. Cars from CHF 50.–, station wagons from CHF 60.–, coaches from CHF 80.–, limousines from CHF 80.–, mileage included per day.*



## Parkhaus Brüel | Brüel car park

Parkhaus Brüel AG  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 412 44 66

Verkauf für Mehrtageskarten:  
Einsiedeln Tourismus  
Tel. +41 (0)55 418 44 88  
oder in jedem Hotel

*Acquisition of multiple-day parking cards possible at: Einsiedeln Tourismus Tel. +41 (0)55 418 44 88 or in every hotel*

Frauenparkplätze. Spezialtickets für Veranstaltungen/Seminare. Tickets zur Einmalausfahrt zu Spezialkonditionen für Gruppen. Tickets für beliebiges Ein- und Ausfahren während 30, 48, 72, 96 oder 120 Stunden. Parking-Taxcard = 40%: Parkkreditkarte zum Selberaufladen. Garderoberäume und Duschen für Loipenbenutzer der Langlaufloipe Schwedentrtritt.

*Reserved space for women. Special tickets for events/conferences. Tickets under special conditions for groups. Tickets for multiple usage during a given period (30, 48, 72, 96 or 120 hours). Parking Taxcard = 40%: Parking credit card to reload. Changing rooms and showers available for users of the Schwedentrtritt cross-country tracks.*



## Postauto | Post bus

Informationen und Fahrplanauskünfte:  
PostAuto Schweiz AG  
Geschäftsstelle Uznach  
Tel. +41 (0)55 285 82 82

*Information and time table: Post bus office Uznach, Tel. +41 (0)55 285 82 82*

Skipässe und Wanderbillette Region Hoch-Ybrig sowie Brunni/Haggenegg beim Chauffeur erhältlich.

*Ski passes and hiking tickets for the Hoch-Ybrig and Brunni/Haggenegg regions are available from the bus driver.*



## Schnyder Kerzen | Schnyder Candles

Hauptstrasse 46  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 412 81 08

Kerzen für jeden Anlass.  
Öffnungszeiten: Montag 13.30–18.00 Uhr, Dienstag–Freitag 09.00–11.30 Uhr und 13.30–18.00 Uhr Samstag 09.00–12.00 und 13.30–16.00 Uhr

*Candles for every occasion. Opening times: Monday 13.30–18.00, Tuesday–Friday 09.00–11.30 and 13.30–18.00, Saturday 09.00–12.00 and 13.30–16.00.*

# EINSIEDELN

## Dorfrundweg | *Walking guide to the town*

Dorfrundweg – von Platz zu Platz | *Walk around the town – from square to square*



### Bahnhofplatz

Bevor der erste Dampfung 1877 im Bahnhof einfuhr, gelangten Pilger über verschiedene kleinere und grössere Bergübergänge nach Einsiedeln. Am Bahnhofplatz begrüsst der Eremit Meinrad als Einsiedler Ortspatron die Gäste und Einheimischen des Klosterdorfes.

*Before the first steam train arrived in Einsiedeln in 1877, pilgrims had to cross a number of small and big mountains to reach their destination. In front of the station the Patron Saint of Einsiedeln, St. Meinrad, greets both guests and locals to the Monastery's town.*



### Dorfplatz

Der heutige Dorfplatz, vormals Waisenhausplatz genannt, ist ein wichtiger Verkehrsknotenpunkt. An Stelle des gegenwärtigen Dorfcentrums stand schon im 14. Jahrhundert ein Pilgerspital, das später auch als Armen- und Waisenhaus genutzt wurde.

*Today's town square, previously known as Orphanage Square, is an important intersection. In the 14<sup>th</sup> century a hospital for visiting pilgrims stood in what is now the town centre. This building later was used as a home for the poor as well as an orphanage.*



### Sternenplatz

Das Haus Sternen, das dem Platz seinen Namen gab, wird erstmals 1539 im Zusammenhang mit seiner Badestube erwähnt. Öffentliche Bäder gab es in Einsiedeln bis ins späte 19. Jahrhundert. Im Zusammenhang mit dem Element Wasser wird hier auch über die Entstehung des oberflächenmässig grössten, künstlichen Stausees der Schweiz – den Sihlsee – berichtet.

*The House of the Stars, which lends its name to the square, was first reported in 1539 giving special mention to its baths. Public baths existed in Einsiedeln up until the late 19<sup>th</sup> century. In connection with water: this is also where the development of Switzerland's man-made reservoir with the greatest surface area – Lake Sihl – is presented.*



### Hechtplatz

Diese Örtlichkeit vor dem Hause zum Hecht ist eigentlich kein Platz im üblichen Sinne, wird jedoch von der Bevölkerung aus Tradition so benannt. An der Einsiedler Fasnacht werden hier von einer Holzbühne aus dem Publikum einige hundert «Mütschli» aus Weissbrot zugeworfen. Dies geschieht durch die historischen Figuren Mummerie, Johee und Hörelibajass. Früher brachte das Brotauswerfen der Bevölkerung eine willkommene Ergänzung des kargen Speiseplans und heute ist es ein beliebter Fasnachtsbrauch.

*The area in front of Pike House is not actually a square, in the true sense of the word, even though it is traditionally and locally known as such. During Einsiedeln's Carnival various hundred «Mütschli» (small white bread loaves) are thrown from this point to the public by local historic carnival figures, Mummerie, Johee und Hörelibajass. In the past the bread was a welcome addition to the limited menu of the day, while today it's simply a popular local carnival tradition.*

# EINSIEDELN

## Dorfrundweg | *Walking guide to the town*

Dorfrundweg – von Platz zu Platz | *Walk around the town – from square to square*



Auf diesem Erlebnisweg wird das alte dem neuen Einsiedeln gegenübergestellt und zwei Raben, die Wapentiere von Einsiedeln, begleiten den Rundgang.

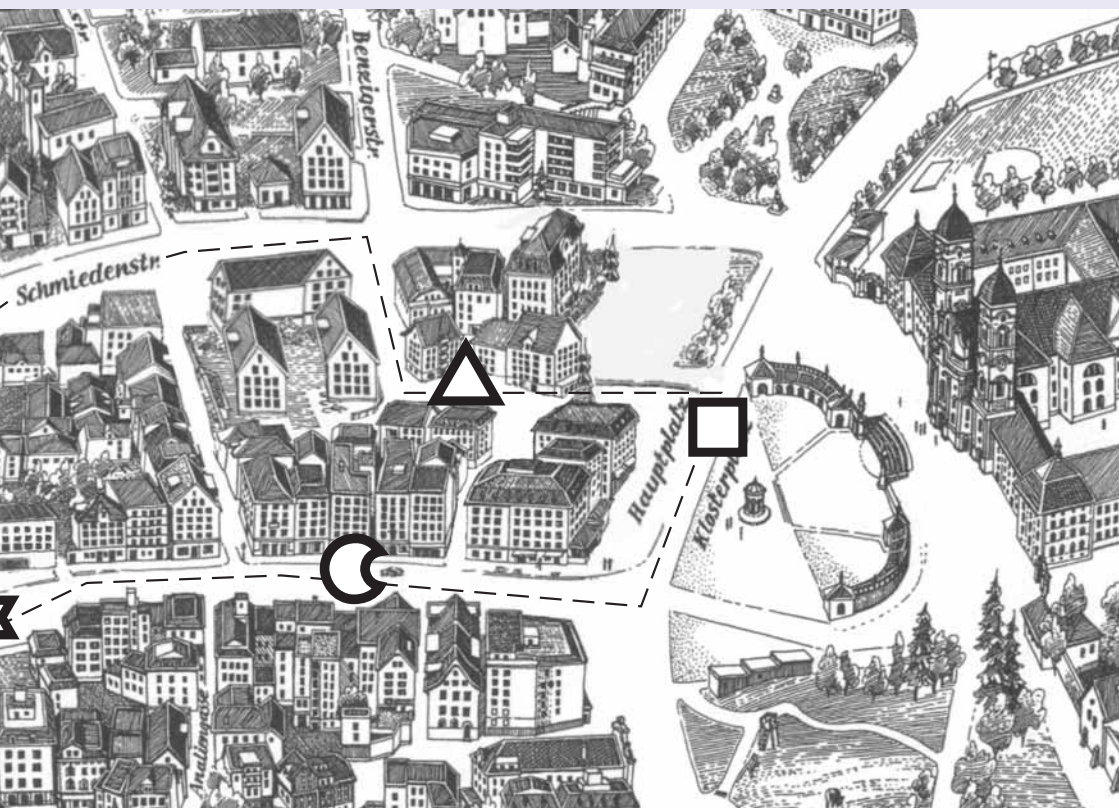
Sieben Tafeln (Stelen) berichten über wichtige Plätze, Gebäude und Personen. Die Informationen werden in einer Kurzform (Vorderseite der Stele), wie auch mit vertiefenden Texten und Bildern (Rückseite der Stele) dargestellt.

Für den Rundgang sind etwa 60 Minuten einzuplanen. Er kann irgendwo auf einem Platz begonnen werden.

*This tour of discovery introduces both the old and new Einsiedeln and two ravens, the town's heraldic animals, accompany you along the walk.*

*Seven placards (Stelen) placed along the walk provide information about important squares, buildings or people. On the front side of the signs basic details are provided, while on the back side more information is given along with illustrations.*

*The tour takes about 60 min. to complete and can be started at any square.*



- ◇ Bahnhofplatz
- ☆ Dorfplatz
- ☆ Sternplatz
- Hechtplatz
- Klosterplatz, Hauptplatz
- △ Meinrad-Lienert-Platz
- Sagenplatz



Unterstützt durch

CASINO ZÜRICHSEE

pfäffikon sz

# EINSIEDELN

## Dorfrundweg | *Walking guide to the town*

Dorfrundweg – von Platz zu Platz | *Walk around the town – from square to square*



### Klosterplatz



Der grossartige freie Platz vor dem Kloster ist die Folge eines Bauverbotes aus dem Jahre 1419. Durch einen ausreichenden Abstand zwischen Dorf und Kloster versuchte man, das Übergreifen eines Dorfbrandes zu verhindern. Trotzdem richteten im Verlauf der Jahrhunderte fünf Grossbrände viel Schaden an den Kloster- und Dorfgebäuden an.

*The large open cobbled square in front of the Monastery exists because of a 1419 law that ruled that a certain distance was required between the Monastery and the town buildings. This law was introduced to minimise the risk of fire spreading between the town and Monastery. Despite this ruling, however, over the centuries five large fires caused damage to the Monastery and the town.*



### Hauptplatz



Der Hauptplatz wird gesäumt von stattlichen Häusern: dem Rathaus des Bezirkes Einsiedeln, dem ehemaligen Verlagshaus Benziger & Co. AG mit seiner weltbekannten Druckerei und dem Hotel Pfauen, in dessen Altbau schon Goethe abgestiegen war.

*The Main Square is today surrounded by impressive buildings including the local Einsiedeln district administration, the former publisher Benziger & Co AG with its world renowned printing house as well as the Pfauen (Peacock) Hotel, where Goethe stayed.*



### Meinrad-Lienert-Platz



Dieser Platz ist nach Meinrad Lienert (1865–1933) benannt, einem in der Deutschschweiz bekannten Einsiedler Schriftsteller und Mundartdichter. «Meiredli» kam in einem Haus an diesem Platz zur Welt.

*This square is named after Meinrad Lienert (1865–1933) a writer and poet who is famous in the German part of Switzerland for his works in Swiss-German dialect. He was born in a house on the square.*



### Sagenplatz



Der Sagenplatz wird bereits auf alten Stichen von Einsiedeln dargestellt. Der Name dieses Platzes verweist auf die industrielle Nutzung des Flusses «Alp» am einstigen westlichen Rand des Dorfes. Die Häusernamen wie «alte Säge» oder «Wagenrad» bezeugen die handwerklichen Tätigkeiten, die einst in diesem Gebiet ausgeübt wurden.

*The square was already shown in old engravings of Einsiedeln. The name of the square derives from the industrial use of the nearby River Alp on what once was the western border of the town. The names of the nearby houses such as «alte Säge» (old sawmill) or «Wagenrad» (wagon wheel), reflect the manual jobs that once were done in this area.*

# EINSIEDLEN

## Aktivitäten von A–Z | Activities from A–Z



### Alpamare | Alpamare

Alpamare  
Alpamare Zürichsee  
Gwattstrasse 12  
CH-8808 Pfäffikon  
Tel.: +41 (0)55 415 15 15  
www.alpamare.ch  
alpamare@alpamare.ch

10 fantastische Wasserrutschbahnen in einer Gesamtlänge von 1500 m. Pausch-Erlebnisbäder und Jod-Sole-Therme mit 36° warmem Wasser.

*Water fun-park with 10 fantastic water slides totalling 1500 m. Fun pools and iodine thermal springs with 36 °C water!*



### Badi Roblosen | Roblosen Beach on Lake Sihl

Strandbad Roblosen  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel.: +41 (0)55 412 23 65  
Öffnungszeiten/Opening:  
Mai – September

Wie Ferien! Planschen, Sonnenbaden und genüsslich essen im erholsamen Strandbad; Spiele machen und einfach sein.

*Just like being on holiday! Swim, sunbathe and eat well at the relaxing beach. Simply have fun.*



### Hallenbad Wädenswil | Wädenswil swimming pool

Hallenbad Wädenswil  
Speerstrasse 95  
8820 Wädenswil  
Tel.: +41 (0)44 780 57 55  
www.waedenswil.ch/sport/hallenbaeder

Öffnungszeiten:  
Mo–Fr 12.00–21.45  
Di und Fr 07.00–07.45  
Sa und So 09.00–17.00  
Feiertage und Ferien gemäss Ausschreibung

Das Hallenbad Wädenswil liegt in schöner Lage. Erreichbar mit dem Zug und dem Ortsbus, oder mit dem Auto. Ab Autobahnanschluss Wädenswil 2 km auf der Hauptstrasse Richtung Wädenswil, nach dem Blitzkasten rechts abbiegen und nach 500m liegt es rechts von der Strasse.

Schwimmerbecken	25 m	Tiefe	1,5–3,40 m	29 °C
Lehrschwimmer	16 m	Tiefe	0,8–1,15 m	32 °C
Planschbecken		Tiefe	0,2–0,35 m	35 °C

Die Sprunganlage mit einem 1m und 3m Turm steht normalerweise an den Nachmittagen vom Mi, Sa und So zur Verfügung. Im weiteren werden verschiedene Schwimm- und Fitnesskurse angeboten. Für eine optimale Hautbräunung können zwei Solarien benutzt werden.

Weitere Angebote im Haus sind, ein Restaurant sowie die Sauna Berchtold und das Fitnesscenter Wädi-fit.

*The Wädenswil swimming pool is in a beautiful location and can be reached either by train, bus or car. Turn off the motorway at Wädenswil and continue 2 km along the main road heading for Wädenswil, after the traffic speed camera turn right and after 500 m the pool is on the right hand side.*

Main swimming pool	25 m	depth	1.5–3.40 m	29 °C
Learning pool	16 m	depth	0.8–1.15 m	32 °C
Children's pool		depth	0.2–0.35 m	35 °C

*The diving area, with a 1 m. and 3 m. diving board, is normally available in the afternoons of Wednesday, Saturday and Sunday. Furthermore a number of fitness and swim courses are offered. For an ideal tan, two solariums are available.*

*In the same building there is also a restaurant, the Berchtold sauna and the Wädi-fit fitness centre.*



## beachplus.ch | beachplus.ch

beachplus.ch ag  
Allmeindstrasse 15, Postfach 407  
8840 Einsiedeln  
Telefon 055 412 88 77  
www.beachplus.ch, info@beachplus.ch

Öffnungszeiten Beachhalle:

Opening times of the main hall:

Montag–Freitag 09.00 bis 24.00

Samstag 13.00 bis 22.00

Sonntag / Feiertage 11.00 bis 18.00

Öffnungszeiten Gastrobereich:

Opening times of food services:

Montag–Donnerstag 17.00 bis 24.00

Freitag 16.00 bis 24.00

Samstag 13.00 bis 22.00

Sonntag 11.00 bis 18.00

Besuchen Sie uns in der grössten und modernsten Indoor-Beach-Volleyball-Anlage in der Schweiz mit Bar und Lounge in Einsiedeln! Nebst Training, Turnieren und Camps können auch spezielle Events durchgeführt werden.

Unter einem Dach befinden sich: 3 beheizte Beach-Volleyball-Felder mit grosszügiger Zuschauertribüne, 1 Indoor-Fussballplatz, 1 Konferenzraum, 2 grosse Plasmas für jede Art von Sportübertragung, eine Beach-Bar und eine gemütliche Lounge.

*Visit the largest and most modern indoor beach volleyball complex in Switzerland. We are in Einsiedeln and also boast a bar and lounge. Along with training, tournaments and camps we can also organise special events.*

*Under one rooftop you can find: 3 heated beach volleyball courts with spacious stands, 1 indoor football pitch, 1 conference room 2 large plasma screens to view any sport event, a beach bar and a comfortable lounge.*



## Beachvolleyball-Anlagen | Beach volleyball centre

Grotzenmühle  
8840 Einsiedeln

www.vbceinsiedeln.ch  
info@vbceinsiedeln.ch

Geniessen Sie das Feeling von Sun, Fun und Sport auf der grosszügigen Einsiedler Outdoor-Beachvolleyball-Anlage.

*Enjoy the feeling of sun, fun and sport in Einsiedeln's outdoor beach volleyball centre*



## Golf Club Ybrig (18 Loch) | Ybrig Golf Course (18 holes)

Ochsenbodenstrasse 90  
Postfach 66, CH-8844 Euthal  
Tel. +41 (0)55 414 60 50  
www.golffybrig.ch  
mail@golffybrig.ch

Saison: April–November  
Driving Range, Approach & Putting Green,  
Golfshop, Garderoben, Sonnenterrasse  
Nur Softspikes, Gäste (ab PR)  
herzlich willkommen!

Season: April–November  
Driving range, approach & putting green,  
golf shop, changing rooms, sun terrace.  
Only soft spikes, guests (with a golf green  
card – Platzreife) are warmly welcomed!

Greenfee  
Montag-Freitag CHF 70.–  
Samstag/Sonntag CHF 100.–

Der Golf Club Ybrig befindet sich in idyllischer Lage in der hinteren Talsohle des Sihlsees. Die Frontnine gestalten sich eher kurz und schmal, während die Backnine den Spielern aufgrund der strategisch hervorragend platzierten Wasserhindernisse ein Höchstmass an Präzision abverlangen.

Anfahrt: Von Einsiedeln Richtung Ybrig, nach Euthal links Richtung Studen abbiegen. Im Dorf Studen links, ca. 2,3 km später treffen Sie im Golf Club Ybrig ein.

*The Ybrig Golf Club is idyllically located at the end of the valley of Lake Sihl. The front 9 holes are quite short and narrow while the back 9 demand a great deal of precision because of the strategically placed water obstacles.*

*Directions: arriving from Einsiedeln; follow directions for Ybrig, turn left after Euthal towards Studen. In Studen turn left and continue along the road for about 2.3 km*

ASGI-Zuschlag	Zuschlag mit ausländischem Clubausweis
CHF 20.–	30.–
CHF 30.–	50.–



## Tandemflug | Tandem flight

Beat Kälin  
CH-8840 Einsiedeln  
Mobile +41 (0)79 221 35 68

Bei guter Wetterlage anrufen, abmachen, losfliegen. Zeitaufwand ca. 2 Std. Die originelle Geschenksidee... ein Gutscheinein.

*In good weather conditions, call us; make an appointment and take-off. Time required: about 2 h. Are you looking for an original gift idea? Give a Tandemflug gift voucher.*



### Kutschen-/Schlittenfahrten Ybrig und Einsiedeln | Horse-drawn carriage and sledge trips

Josef Theiler  
Adelmatt 10  
CH-8845 Studen  
Tel. +41 (0)55 414 19 34  
Mobile +41 (0)79 659 82 60  
www.theiler-studen.ch

Für Ihren Anlass, Geburtstag, Hochzeit, usw. oder einen Tagesausflug, mit Pferdetempo die Natur genießen, auch in Ihrer Umgebung.

*For your special event, birthday, wedding or simply a day out, a tour at a horses gait is the real way to enjoy the natural surroundings, also in your area.*



### Rösslifahrten | Horse-drawn carriage rides

Peter Ziegler  
Mythenstrasse 18  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 412 16 67

Kutschen und Gesellschaftsfahrten, Hochzeiten, Vereinsausflüge und Familienfeiern.

*Horse-drawn carriages for groups, weddings, club outings and family parties.*



### Marstall | Einsiedeln Monastery stables

Marstall Kloster Einsiedeln  
Gestütleiterin Ursula Kälin  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 418 66 13  
Fax +41 (0)55 418 66 12  
Mobile +41 (0)79 567 29 24  
www.marstall-einsiedeln.ch

Reitstunden – Begleitete Ausritte – Wagenfahrten – Reiterferien – Schnuppernachmittage – Pferdeausbildung – Führungen.

*Riding lessons – guided outings – carriage rides – riding holidays – trial-afternoons – horse training – guided tours.*



### Physio Care Center de Leur AG | Physio Care Center de Leur AG

Fitness- und Gesundheitstraining  
*Fitness and health training*

Physio Care Center de Leur AG  
Werner-Kälin-Strasse 11  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 418 30 40  
www.physio-care-center.ch  
info@physio-care-center.ch

Schlechtes Wetter; keine Beschäftigung am Abend? Wir bieten eine optimale Alternative! Fitness- und Gesundheitstraining in unserem top-modernen Aktiv-Center.

Sympathische und sehr kompetente Betreuung, wenn nötig mit physiotherapeutischer Kontrolle. Umfassende Testmöglichkeiten. Spezielle Preise für Gäste (Einzeleintritte, Weekendpreise).

*Is the weather bad, don't you have any plans for the evening? We offer an ideal alternative! Fitness and health training in our top-of-the-line and modern activity centre. Our staff is friendly and competent, and if necessary there are physio-therapeutic checks. Wide ranging check-ups are available. Special prices are applied for single entrances and weekends.*



### Sportbahnen Höchgütsch | Höchgütsch sport run

Sportbahnen Höchgütsch AG  
Oberibergerstrasse 50  
CH-8842 Unteriberg  
Tel. +41 (0)55 414 11 44  
www.sportbahnen-hoeh-  
guetsch.ch

Möchten Sie einen tollen Tag erleben? Die Sommerrodelbahn der Sportbahnen Höchgütsch AG macht es möglich. Auf der 1200 m langen Rodelbahn mit 18 Kurven, 2 Tunnels und einem Höhenunterschied von 170 m erleben Sie eine berauschende Fahrt zu Tal. Ein Spass für Jung und Alt.

*Looking for an exciting day out? The summer sledge run of the Sportbahn Höchgütsch AG is just the place! Enjoy a thrilling ride on the 1200 m long sledge course, 18 bends 2 tunnels and a 170 m descent. Live a stirring ride down to the valley. Fun for the young and old!*

# EINSIEDELN

## Sportgeschäfte | Sport Shops



### Brunni-Sport | Brunni-Sport

Brunni-Sport  
CH-8849 Alpthal  
Tel. +41 (0)55 412 54 45  
www.brunnisport.ch  
info@brunnisport.ch

Täglich offen / Open daily

Ski-, Snowboard-, Schneeschuhe-, Schlitten-Vermietung & Service. Snowboardschule, Schneeschuhtouren Skiregion Mythen.

*Ski, snowboard, snow shoe and sledge rental and servicing. Snowboard school, snow shoe tours and skiing in the Mythen region.*



### Schaad Nordic Sports | Schaad Nordic Sports

Schaad Nordic Sports  
Dörflistrasse 15  
8845 Studen  
Tel. +41 (0)55 414 25 24  
schaadsport@bluewin.ch

Öffnungszeiten:  
Montag–Freitag  
09.00–12.00 Uhr / 13.00–18.00 Uhr  
Samstag und Sonntag  
09.00–16.00 Uhr (durchgehend)

Opening times:  
Monday–Friday  
09.00–12.00 / 13.00–18.00  
Saturday and Sunday  
09.00–16.00 (open through lunchtime)

Langlauf liegt im Trend! Bei Schaad Sport in Studen finden sie alles rund um den Langlaufsport. Ab Anfang November ist das Geschäft und die Langlaufschule täglich geöffnet. Wir beraten Sie gerne und fachkompetent. Unsere Angebote: Tagesmiete, Saisonmiete, Verkauf, Langlaufunterricht (in Gruppen oder privat), Wachs-Service, Strukturschliff.

*Cross country skiing is in fashion! At Schaad Sport in Studen you will find everything you need for this sport. From November onwards the store and the cross country ski school are open daily. We are pleased to serve you and our experts will provide advice. We offer: day rentals, season rentals, sales, cross country ski courses-both individual or in groups – ski waxing and servicing.*



### Schönbächler Sport | Schönbächler Sport

Hauptstrasse 35  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 412 19 80  
Fax +41 (0)55 422 26 10  
www.schoenbaechler-sport.ch  
cschoenbaechler@bluewin.ch

Winter: Das Sportgeschäft mit der eigenen Ski- und Snowboardschule. Der Unterricht wird nach individuellen Bedürfnissen gestaltet.

Sommer: Surf- und Segelschule. Öffnungszeiten: Juni–September. Badeplatz mit Café. Organisation von Events, Camps und Vermietung. Leitung: Christian Schönbächler, Tel. 078 870 50 30.

*Winter: The sport shop with its own ski and snowboard school. Lessons tailored to individual requirements.*

*Summer: Surf and sailing school. Open June–September. The swimming area has a café. We also organise events, camps, and rentals. Manager: Christian Schönbächler, phone 078 870 50 30.*

Bahnhofplatz  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 412 21 88  
www.wisel-kaelin-sport.ch  
kaelin-sport@bluewin.ch

Öffnungszeiten:  
Montag–Freitag 08.30–18.30 Uhr  
Samstag 08.30–16.00 Uhr

Opening times:  
Monday–Friday 08.30–18.30  
Saturday 08.30–16.00

Schon das richtige Sportgerät gefunden? Wenn nicht, sind Sie bei uns richtig! Ob Sommer oder Winter, von funktioneller zu trendiger Freizeitmode finden Sie alles bei uns. Laufen Sie? Doch das passende Schuhwerk fehlt? Mit einem Laufschuhtest finden Sie bei uns bestimmt den optimalen Schuh. Über unsere Kursangebote bringen wir Sie, bei Nordic-Walking oder Langlauf (Skating), auf ein höheres Level. Wer das perfekte Gerät sucht, findet es über unser grosses Mietangebot. Nur so macht Sport richtig Spass.

*Have you already found the right sports equipment? If not, you have found the right place. Be it summer or winter, from functional to trendy fashion for your leisure time, you will find everything with us. Are you a runner and you don't have the right shoes? With a shoe test we will help you find the ideal footwear. With our choice of courses, be it Nordic walking or cross country skiing (skating), we will bring you to a higher level. Whoever is looking for the right equipment, we will find it. This is the only way sport is truly fun.*

## EINSIEDELN

### Events & Incentives | Events & Incentives



#### all seasons activities GmbH | all seasons activities GmbH

all seasons activities GmbH  
Blüemenen 12  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 412 67 67  
www.allseasons.ch  
welcome@allseasons.ch

all seasons activities – Ihr Partner für Events, Teambildung und Incentives.

all seasons team challenge – Jubiläums-Anlass – Schneeschuh-Touren – Floss- oder Brückenbau – Firmen-Rap – Schlittenfahren mit Husky – Schatzsuche – Käse selber machen – Schwyzer-Abig – Iglu bauen – OL mit Teamaufgaben – Winterspiele – Trapper-Games – Der See – kulinarisch – Curlingplausch – Kanufahrten – Karibean-Night – Schneegolf – Drachenboot – Einsiedeln und Kloster – Adventures – Mentaltraining – Natur pur erleben...

*all seasons activities – your partner for events, team formation and incentives.*

*all seasons team challenge – jubilee event – snow shoe tours – raft or bridge construction – company rap – sleigh ride with huskies – treasure hunt – make your own cheese – «Schwyz» evening – igloo construction – orienteering with team tasks – winter games – trapper games – the lake – culinary – curling fun – canoeing – Caribbean night – snow golf – dragon boat – Einsiedeln and Monastery-adventures – mental training – live pure nature...*



#### Azimut-Trekking | azimut trekking

azimut-trekking  
Anita Voskamp  
Postfach 7, 8849 Alpthal  
Tel.: +41 (0)55 412 88 17  
Mobile +41 (0)79 757 47 72  
info@azimut-trekking.com  
www.azimut-trekking.com

Azimut-Trekking / Willkommen in der Natur  
Dipl Outdoor Guide bietet naturbegeisterten Menschen sanfte Natursport- und Wildnisabenteuer an. Schneeschuhtouren, Wandern, Trekking

*Azimut-Trekking / Welcome to Nature  
A qualified outdoor guide offers nature lovers gentle exercise in the open air and adventure in the wilderness – snow shoeing, hiking or trekking*



## impuls-event | *impuls event*

Im Heuerli 8  
CH-8841 Gross  
Tel.: +41 (0)44 687 77 02  
Fax: +41 (0)44 687 77 01  
info@impuls-event.ch  
www.impuls-event.ch

Öffnungszeiten:  
Montag–Freitag 07.30–17.30 Uhr

Opening times:  
Monday–Friday 07.30–17.30

Die Firma impuls-event.ch organisiert Events im In- und Outdoorbereich im Grossraum Innerschweiz. Das Angebot für Firmen und Private ist im Sommer wie auch im Winter sehr vielfältig und abenteuerlustig. So sei es im Sommer auf dem Mountainbike oder mit den Inline-Skates und im Winter durchqueren wir die Wiesen und Felder mit den Schneeschuhen. Wir organisieren Ihren Anlass nach Ihren Wünschen und sichern Ihnen einen professionellen und erlebnisreichen Ablauf zu. Für die Durchführung der jeweiligen Events stehen Ihnen erfahrene und humorvolle Guides zur Verfügung.

*Interessiert? Dann schauen Sie rein unter [www.impuls-event.ch](http://www.impuls-event.ch) oder rufen Sie uns an. Wir sind Ihre Eventmacher!*

*impuls-event organise indoor and outdoor events in central Switzerland. We offer a wide and exciting range of events for companies and individuals in summer and winter. These include: mountain bike tours and inline skating in the summer and in the winter we traverse fields and meadows with snow shoes! We arrange your event to fit your requirements and guarantee a professionally organised and rich occasion. During the event our experienced and joyful guides are at your disposal.*

*Are you interested? Check us out under: [www.impuls-event.ch](http://www.impuls-event.ch) or just call. We are your event organisers!*



## Ursa Maior – Erdanweisung zur Selbstheilung | *Ursa Maior – Earthdirective to Selfhealing*

Ursa Maior  
Urs Gantenbein  
Schwantanau 1  
8836 Bennau  
Mobile +41 (0)79 675 72 61  
www.ursa-maior.ch  
info@ursa-maior.ch

Die Schwerpunkte: Medizinräder, Schamanische Energiearbeit, Jahreskreisfeste und steinzeitliche (Über-) Lebenstechniken.

*Key points: Medicine wheel, shamanic energy work, wheel of the year feasts, primitive survival and living techniques.*



## Geführte Wanderungen und Events mit Naturgeist | *Guided walks and events with Naturgeist*

Naturgeist  
Alexandra Huber  
Sonnacker 55  
CH-8905 Arni  
Mobile +41 (0)79 756 35 02  
www.naturgeist.ch  
komm@naturgeist.ch

Lassen auch Sie sich be-geistern! Wanderungen, Events und Teamanlässe in der freien Natur im Laufe der Jahreszeiten.

*Let your self get excited! Hiking, events and team occasions in nature, all year long.*





# EINSIEDELN

## Spazierwege | Promenades



### Altmatt | Altmatt

Sommer und Winter  
Streckenverlauf: Einsiedeln Bahnhof – Alpbücke – Chatzenstrick – Dritte Altmatt – mit der Bahn zurück.  
Benötigte Zeit: 1 Std. 40 Min.

*Summer and winter  
Route: Einsiedeln Station – Alpbücke – Chatzenstrick – Dritte Altmatt – train back.  
Required time: 1 hour 40 min.*

Streckenbeschreibung: Die Route führt vom Bahnhof Einsiedeln über die Alpbücke, die Spitalstrasse hoch. Weiter auf asphaltierter Strasse über den Chatzenstrick, hinunter zur Dritten Altmatt, mit der Bahn zurück nach Einsiedeln.

*Route description: Start at Einsiedeln station, cross the bridge over the River Alp, and head up Spitalstrasse to Katzenstrick on a paved road. Continue down to Dritte Altmatt. Return to Einsiedeln by train.*



### Friherrenberg | Friherrenberg

Sommer  
Streckenverlauf:  
Einsiedeln – Kloster – St. Benedikt – Friherrenberg und zurück  
Benötigte Zeit: 1 Std. 15 Min.

*Summer  
Route: Einsiedeln – Monastery – St. Benedikt – Friherrenberg and back  
Required time: 1 hour 15 min.*

Streckenbeschreibung: Die Route führt vom Bahnhof Einsiedeln durch das Dorf zum Kloster, weiter zu St. Benedikt – Friherrenberg und zurück ins Dorf Einsiedeln. Wenn man dem Weg auf dem Friherrenberg weiterfolgt, kann man auch über den Kreuzweg zurück gelangen. Dafür sind feste Schuhe aber von Vorteil.

*Route description: Starting at Einsiedeln station walk up through the town to the Monastery. Continue to St. Benedict and Friherrenberg returning to Einsiedeln. A variation of taking the «Kreuzweg» back from Friherrenberg is also possible. The alternative consists in continuing on the path at Friherrenberg and returning back to Einsiedeln via the Kreuzweg (the path of the cross). Good walking shoes are advised for the alternative route.*



### Galgenchappeli | Galgenchappeli

Sommer und Winter  
Streckenverlauf:  
Einsiedeln – Kloster – Brüel – Horgenberg – Hüendermatt – Galgenchappeli und zurück  
Benötigte Zeit: 1 Std. 30 Min.

*Summer and winter  
Route: Einsiedeln – Monastery – Brüel – Horgenberg – Hüendermatt – Galgenchappeli and back  
Required time: 1 hour 30 min.*

Streckenbeschreibung: Die Route führt vom Bahnhof Einsiedeln durch das Dorf zum Kloster, weiter zu St. Benedikt – Friherrenberg und zurück ins Dorf Einsiedeln. Wenn man dem Weg auf dem Friherrenberg weiterfolgt, kann man auch über den Kreuzweg zurück gelangen. Dafür sind feste Schuhe aber von Vorteil.

*Route description: The route leaves from Einsiedeln station and goes up to Bruel, over the Horgenberg to the Hüendermatt Dam at the end of Lake Sihl and then on to Galgenchappeli (Chapel of the Gallows) where a superb panorama of Lake Sihl and surrounding mountains awaits you. Return to Einsiedeln on the same route.*



## Guggus | Guggus

Sommer und Winter  
 Streckenverlauf: Einsiedeln – Kloster – Birchli – Guggus – Strasse Hüendermatt – Horgenberg – Einsiedeln  
 Benötigte Zeit: 1 Std.  
 Route: Einsiedeln – Kloster – Birchli – Guggus – Strasse Hüendermatt – Horgenberg – Einsiedeln  
 Required time: 1 hour

Streckenbeschrieb: Die Route führt vom Bahnhof Einsiedeln durch das Dorf zum Kloster, dem Trottoir entlang Richtung Birchli. Beim Restaurant Rössli im Birchli links abbiegen Richtung Guggus, Hüendermatt, über den Horgenberg zurück ins Dorf Einsiedeln.

*Route description: Starting at Einsiedeln station walk up through the town to the Monastery. Take the sidewalk towards Birchli. At the restaurant Rössli in Birchli turn left towards Guggus, Hüendermatt and over Horgenberg, return to Einsiedeln.*



## Kreuzweg | Path of cross

Streckenverlauf: Einsiedeln – Kloster – Johannisbach – St. Meinrad und zurück  
 Benötigte Zeit: 35 Min.  
 Route: Einsiedeln – Monastery – Johannisbach – St. Meinrad and back  
 Required time: 35 min.

Streckenbeschrieb: Der Kreuzweg entstand 1930–1939 und ist ein Werk des Einsiedler Bildhauers Alois Payer (1878–1960). Er beginnt am südöstlichsten Punkt des Klosterplatzes, verläuft dem Johannisbach entlang und steigt auf zum St. Meinrad, wo als zwölfte Station die imposante Kreuzigungsgruppe errichtet wurde.

*Route description: The path of the cross was constructed between 1930 and 1939 by the local sculptor Alois Payer (1878–1960). The path starts at the south east corner of the Monastery Square. It leads up alongside the Johannis stream towards St Meinrad, where the imposing Depiction of the Crucifixion was erected as the Twelfth Station of the Cross.*



## St. Benediktsweg | St. Benedict's path

Sommer  
 Streckenverlauf: Einsiedeln – Kloster – St. Benedikt – Sihlsee – Strandweg – Einsiedeln  
 Benötigte Zeit: 1 Std.  
 Summer  
 Route: Einsiedeln – Monastery – St. Benedikt – Lake Sihl – lake path Strandweg – Einsiedeln  
 Required Time: 1 hour

Streckenbeschrieb: Dieser Spazierweg führt als Rundweg vom Kloster Einsiedeln über die St. Benediktsstatue zum Sihlsee und entlang dem Seeufer zurück nach Einsiedeln. Schöne Aussichten bieten sich vom St. Benedikt über die Klosteranlage und vom Vogelherd über den See ins Ybrig.

*Route description: This route provides a round walk from the Einsiedeln Monastery, past the Statue of St. Benedict, to Lake Sihl and back to Einsiedeln along the lake shore. Panoramic views of the Monastery can be enjoyed from St. Benedict and over the Lake towards Ybrig from Vogelherd.*



## Schwantenu | Schwantenu

Sommer und Winter  
 Streckenverlauf: Einsiedeln – Galgenchappeli – Altberg – Schwantenu  
 Benötigte Zeit: 2 Std.  
 Summer and winter  
 Route: Einsiedeln – Galgenchappeli – Altberg – Schwantenu  
 Required time: 2 hours

Streckenbeschrieb: Unmittelbar nach dem Galgenchappeli geht es nach rechts Richtung Altberg. Nach einer kleinen Kuppe mit eindrücklichem Rückblick biegen wir nach rechts ab und gelangen an einer Schutzhütte vorbei an den Rand der Moorlandschaft Schwantenu, die zu den bedeutendsten der Schweiz gehört. Früher wurde hier Torf gestochen und als Brennmaterial verwendet.

*Route description: Immediately after Galgenchappeli (Chapel of the Gallows) turn right towards Altberg. Following a slight climb, offering a panorama view, turn right past a hut. You are now at the edge of the Schwantenu moorland, one of the most important moors in Switzerland. Peat was once cut from here to be used as fuel.*



## Trachslau | Trachslau

Sommer und Winter  
Streckenverlauf:  
Einsiedeln – Bahnhof – Tennisplatz – Frauenkloster Au – Trachslau  
Benötigte Zeit: pro Weg 1 Std.

*Summer and winter  
Route: Einsiedeln – Station – Tennis courts – Au Convent – Trachslau  
Required time: 1 hour each way.*

Streckenbeschreibung: Flacher Spazierweg vom Bahnhof Einsiedeln durch Wiesenlandschaft zum Frauenkloster Au, vorbei am Weiher und weiter nach Trachslau. Im Hintergrund erheben sich grosser und kleiner Mythen, die Hausberge Einsiedelns. Von Trachslau auf dem gleichen Weg zurück oder mit dem Postauto.

*Route description: Starting at Einsiedeln station walk across the level meadows towards the Convent Au. Continue on past the pond to Trachslau. The two Mythen mountains can be seen before you. Return from Trachslau by the same route or proceed to the main road and take the post bus back to Einsiedeln.*



## Bauernlehrpfad am Etzel | Bauernlehrpfad am Etzel

Start/Ziel: SOB-Bahnhof Schindellegi-Feusisberg  
Ziel/Start: Bahnhof Einsiedeln.  
www.einsiedeln.ch\_Tourismus\_Sehenswertes\_Bauernlehrpfad am Etzel

Wanderung von ca. 4 Stunden, zu einem Tagesausflug ausbaubar.

*Departure/Arrival: Schindellegi – Feusisberg SOB station*

*Arrival/Departure: Einsiedeln station*

*Required time: lasts about 4 hours but can be extended to a day trip.*

Das herrliche Wandergebiet zwischen Schindellegi und Einsiedeln, rund um den Etzel, bietet eine unwahrscheinliche Fülle von Naturerlebnissen. Vor Ihnen liegt die Landschaft wie ein offenes Bilderbuch, in das Sie hinein steigen und das Sie mit Leib und Seele erfahren können. Landschaft und Leute leben miteinander, jeden Tag, jede Woche, das ganze Jahr bei Regen, Schnee und Sonne. Kommen Sie zu uns auf Bauers Pfad. Wir zeigen Ihnen gerne, wo und wie wir werken.

*The wonderful hiking region between Schindellegi and Einsiedeln, around the Etzel Mountain, offers a unimaginable wealth of natural beauty. In front of you is displayed a picture-perfect landscape, which you can step into to experience with body and soul. Countryside and people live in symbiosis every day, every week, the whole year, come rain, snow or sun. Come to us on the farmers' nature trail and we will show you, with pleasure, where and how we work.*



## Waldlehrpfad «Klosterwald» | Foresttrail «Klosterwald»

Auskunft/Information:  
Föhrenweg 7  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 412 21 82  
www.einsiedeln.ch

Erklärung: Auf Tafeln im Gelände  
Öffnungszeiten: Der Waldlehrpfad ist immer begehbar  
Eintrittspreise: keine

*Explications: On placards placed along the trail.*

*Opening times: always accessible  
Entrance fees: none*

Der bestehende Baum- und Strauchlehrpfad am Johannsbächli (südlich am Klosterareal) ist ab Frühling 2006 in den Klosterwald ausgebaut. Der neue Waldlehrpfad gibt zahlreiche Informationen über den Wald als Schutz- und Erholungsraum für den Menschen, als Holzlieferant und als Lebensraum für Tiere und Pflanzen.

*The existing forest and bush nature trail which follows the Johannis creek (which flanks the southern side of the Monastery) has been extended into the Monastery's forest since spring 2006. The new trail provides information about the forest and its role as a shelter and a place of relaxation for people, as a provider of wood, and as a habitat for animals and plants.*



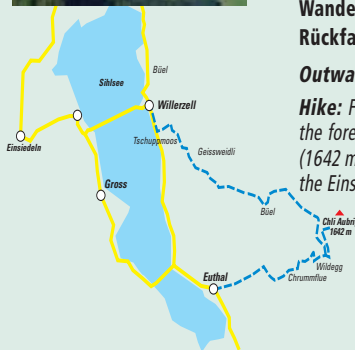
## Wanderkarten der Region Einsiedeln | Walking maps for the Einsiedeln Region

Einsiedeln Tourismus  
Hauptstrasse 85  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 418 44 88  
Fax +41 (0)55 418 44 80  
www.einsiedeln.ch  
info@einsiedeln.ch

Kaufen Sie Ihre Wanderkarten bei Einsiedeln Tourismus.  
*Walking maps can be bought at the Tourist Information Office.*

# EINSIEDLERN

## Wanderungen | Hiking in der Region Einsiedeln | in the Einsiedeln Region



### Chli Aubrig | Chli Aubrig

**Hinfahrt:** Mit dem Postauto, Linie 672.28, bis Haltestelle Euthal Post.

**Wanderung:** Wir wandern dem jungen Eubach entlang durch das Chiletobel zur Alp Chrumflue. Anstieg zum Waldrand (links) und weiter hinauf zur Wildegghütte (1504 m), von wo wir den Chli Aubrig (1642 m) besteigen können. Auf einem guten Weg, der Westflanke des Chli Aubrig entlang, gelangen wir auf den Grat oberhalb der Einsiedler Bärlai. Über Büel streben wir den Waldherren zu. Dann wandern wir durch Weideland hinab zum Geissweidli. Vor uns liegen der Sihlsee und das Dörfchen Willerzell, das wir vom Tschuppmoos auf der Hauptstrasse erreichen. Nur mit gutem Schuhwerk empfehlenswert.

**Wanderzeit:** 5 Std.

**Rückfahrt:** Mit dem Postauto, Linien 672.28/672.25, ab Haltestelle Willerzell Post.

**Outward journey:** By post bus, line 672.28, to the Euthal post office.

**Hike:** Follow the small River Eubach through Chiletobel to Alp Chrumflue. Ascend to the edge of the forest (on the left side) and then up to Wildegghütte (1504 m) where the climb to Chli Aubrig (1642 m) begins. Follow the comfortable path along the west flank of Chli Aubrig to the ridge above the Einsiedler Bärlai. Via Büel proceed to Waldherren, and descend through pastures to Geissweidli. In front lies Lake Sihl and the small village of Willerzell which is reached via the main road from Tschuppmoos.

Good shoes are required for this route!

**Required time:** 5 hours.

**Return journey:** By post bus, line 672.28/672.25, from the stop at Willerzell post office.



### Druesberghütte | Druesberg mountain hut

**Hinfahrt:** Mit dem Postauto, Linie 672.30, von Einsiedeln nach Hoch-Ybrig Weglosen und mit der Luftseilbahn zum Seebli.

**Wanderung:** In gemächlichem Zickzack-Kurs steigen wir über die Hesisboleralp hinauf zum Trittlipass, einer Lücke im Felsband, die den Weg ins Nieschplänggli frei gibt. Auf ebenem Weg geht's zur Oberen Guggerenhütte, durch steinigtes Gelände zum Sädel und an Steinhüttli und Chöplishüttli vorbei zu der Druesberghütte, die während der Saison bewirtet ist. Eine Hangwanderung führt uns zur Alpweid Wannan, wo wir auf die Untere Weid absteigen. Dem Fusse des Farenstocks entlang, steigen wir über Hirsch und das Ochsenweidli nach Unterberg ab.

**Wanderzeit:** 6 Std.

**Rückfahrt:** Mit dem Postauto, Linie 672.30, ab Haltestelle Unterberg Post.

**Outward journey:** By post bus, line 672.30, to Hoch-Ybrig Weglosen, then by cable car to Seebli.

**Hike:** Take the leisurely path that winds its way across the Hesisboleralp up to Trittli Pass, which is an opening in the rock wall that gives access to Nieschplänggli. Proceed along the level path to the Obere Guggerenhütte (a mountain hut), then over stony ground to Sädel and on past two small mountain huts, Steinhüttli and Chöplshüttli, to the Druesberghütte (Druesberg hut). The Druesberghütte restaurant is normally open during the season. The traverse path leads from here on to Alpweid Wannan pasture from where we then descend to Untere Weid (lower pasture). Follow the way along the foot of Farenstock down to Unterberg via Hirsch and Ochsenweidli.

**Required time:** 6 hours.

**Return journey:** By post bus, line 672.30 from the Unterberg post office stop.



## 7-Egg-Wanderung | 7-Egg hike

**Hinfahrt:** Mit dem Postauto, Linie 672.30, bis Haltestelle Hoch-Ybrig Weglosen oder Oberberg Laucheren. Weiter zu den Ausgangspunkten der Wanderung mit der Luftseilbahn von Weglosen nach Seebli oder mit dem Sessellift von Laucheren zum Steinboden.

**Wanderung:** Von der Bergstation Seebli oder Steinboden gehen wir bis zum Seebliboden, wo wir die Sesselbahn bis zum Spirstock benützen. Nun beginnt die Wanderung auf dem Gratweg über Laucherenchappelen zur Windegg und weiter zur Sternenegg. Ab hier ziehen wir über Alpweiden bis zur Ibergereg. – Sind die Hoch-Ybrig-Bahnen ausser Betrieb, beginnt die Wanderung bei der Talstation der Laucherenesselbahn. Wir wandern am Fusse des Höhenzuges Loseggen auf dem alten Schwyzerweg zur Ibergereg. – Weiter geht es dem Fuss des Brünnelstocks entlang zur Müsliegg und über die Stäglerenegg bis zur Holzegg. Wer noch nicht müde ist, wandert in ca. 45 Minuten hinab nach Brunni zur Postautostation. Andernfalls bringt uns die Bergbahn zu Tale.

**Hinweis:** Am Weg befinden sich mehrere Alpwirtschaften. Die Wanderung kann auch in umgekehrter Richtung gemacht und mit dem Abstieg nach Oberberg abgekürzt werden.

**Fahrausweis:** Verlangen Sie beim Wagenführer das Spezialbillett «7-Egg-Wanderung» mit den Bahnen Weglosen–Seebli oder Oberberg–Steinboden (Laucheren), Spirstock, Holzegg–Brunni.

**Wanderzeit:** 4 Std.

**Rückfahrt:** Mit dem Postauto, Linie 672.20, von Brunni nach Einsiedeln.

**Outward journey:** By post bus, line 672.30, to Hoch-Ybrig Weglosen or Oberberg Laucheren, then by cable car from Weglosen to Seebli or chairlift from Laucheren to Steinboden.

**Hike:** From the mountain station at Seebli or Steinboden walk to Seebliboden. Take the chairlift up to Spirstock. From Spirstock follow the ridge via Laucherenchappelen to Windegg and Sternenegg. Cross the alpine pastures to Ibergereg. – If the Hoch-Ybrig transport facilities are not operating, the walk starts at the valley station of the Laucheren chairlift. Follow the old Schwyz path (Schwyzerweg) along the Loseggen Hills up to Ibergereg. – From here follow the foot of the Brünnelstock to Müsliegg, via Stäglerenegg up to Holzegg. If you are not yet tired, you can get down to the Brunni bus stop in about 45 min. Otherwise take the cable car down into the valley.

**Tip:** There are several alpine restaurants along the way. It is possible to make the walk in the opposite direction and shorten it by descending to Oberberg.

**Tickets:** Ask the bus driver for the special ticket «7 Egg Wanderung», which includes the transport facilities: Weglosen–Seebli or Oberberg (Laucheren)–Steinboden, Spirstock and Holzegg–Brunni.

**Required time:** 4 hours.

**Return journey:** By post bus, line 672.20 from Brunni back to Einsiedeln.



## Hummel | Hummel

**Hinfahrt:** Mit dem Postauto, Linie 672.30, zur Haltestelle Hintere Schmalzgruben bei Unterberg.

**Wanderung:** Auf der gut ausgebauten Flurstrasse wandern wir über Bränten, durch den Schräwald, zum Hügelzug «Hummel», wo uns die herrliche Rundschau auf die Sihlsee-Landschaft für unsere Mühen reichlich entschädigt. Vom Tries können wir zum Grossbach hinab steigen und über Wänibach – Chälen direkt Einsiedeln anstreben. Falls wir uns noch fit fühlen, bleiben wir auf der Flurstrasse, ziehen rund um die wilde «Grosser Runs» unseres Weges und erreichen Einsiedeln über Tritt und Chälen.

**Wanderzeit:** 6 Std. 30 Min. (mit der Abkürzung 5 Stunden)

**Outward journey:** By post bus, line 672.30, to the Hintere Schmalzgruben bus stop near Unterberg.

**Hike:** Take the country road via Bränten through Schräwald to «Hummel», a chain of hills. Here you are rewarded with a panorama of Lake Sihl, a prize for the effort to have got there. From Tries descend to Grossbach and head towards Einsiedeln via Wänibach and Chälen. If you are still feeling fit, the route can be extended by hiking around the wild «Grosser Runs» to reach Einsiedeln via Tritt and Chälen.

**Required time:** 6 hours 30 min. (5 hours with the shortcut).





## Etzel | Etzel

**Hinfahrt:** Mit dem Postauto, Linie 720.90, bis Haltestelle Feusisberg Post.

**Wanderung:** Wir gehen von der Haltestelle dorfeinwärts, nehmen den kleinen Weg gegenüber der Kirche Richtung Moos und steigen über zwei Geländestufen bis kurz vor Büel auf. Von dort geht es linkerhand weiter Richtung Etzelkulm, den wir auf einer steilen Waldstrasse erreichen. Der Aufstieg wird durch eine prächtige Aussicht auf den Zürichsee, den Obersee, das Zürcher Oberland, den Alpstein mit Säntis, das Hochtal Einsiedeln und den Alpenkranz belohnt. Den Abstieg nehmen wir über St. Meinrad in Angriff und folgen von dort dem Pilgerweg über Oberschwändli und Schnäggenenburg zur Luegeten, von wo aus der Weg weiter hinab nach Pfäffikon/SZ führt.

**Wanderzeit:** 3 Std. 30 Min.

**Rückfahrt:** Mit dem Postauto, Linie 800.190 und andere Linien ab Haltestelle Pfäffikon Bahnhof.

**Outward journey:** By post bus, line 720.90, to Feusisberg post office.

**Hike:** From the bus stop walk into the village, follow the small path opposite the church leading to Moos. Climb the two plateaus. Shortly before Büel turn left towards Etzel Kulm, which is reached by a steep forest path.

Etzel offers a splendid panorama of the whole Lake of Zurich, the Zurich Oberland, the Säntis massive, the Einsiedeln valley and the Alps. Descend to St. Meinrad, then follow the Pilgrim's Way through Oberschwändli, Schnäggenenburg and Luegeten down to Pfäffikon SZ.

**Required time:** 3 hours 30 min.

**Return journey:** By post bus, line 800.190 or other lines from the Pfäffikon railway station bus stop.



## Mythen/Haggenegg | Mythen/Haggenegg

**Hinfahrt:** Mit dem Postauto, Linie 672.20, bis Haltestelle Brunni.

**Wanderung:** Von Brunni aus fahren wir mit der Luftseilbahn auf die Holzegg (Berggasthaus). Mit der Besteigung des Grossen Mythen (1898 m) bereichern wir diese Wanderung mit einem eindrucksvollen Bergerlebnis. (Je eine Stunde Wanderzeit auf dem gesicherten Bergpfad für Auf- und Abstieg.) Die eigentliche Wanderung beginnt dem Fuss des Mythen entlang, und wir erreichen über den Gummenwald die Haggenegg (Berggasthaus). Hier steigen wir über Weiden und durch Bergwald zum Dörfchen Alpthal ab.

**Wanderzeit:** 4 Std. (ohne Besteigung des grossen Mythen)

**Rückfahrt:** Mit dem Postauto, Linie 672.20, ab Haltestelle Alpthal Post

**Outward journey:** By post bus, line 672.20, to Brunni.

**Hike:** At Brunni take the cable car up to Holzegg (mountain restaurant). The climb up the «Grosser Mythen» (1898 m) would further enrich this excursion with a particularly strong alpine experience (the climb takes about 1 hour each way and is along a secure path). The actual hike leads from the foot of the Mythen via Gummenwald up to Haggenegg (mountain restaurant). The descent through pasture lands and forests leads to the village of Alpthal.

**Required time:** 4 hours, this does not include the climb up the Grosser Mythen.

**Return journey:** By post bus, line 672.20 from the bus stop at Alpthal post office.





## Roggenegg | Roggenegg

**Hinfahrt:** Mit dem Postauto, Linie 672.30, bis Haltestelle Hoch-Ybrig Weglosen oder Oberberg Laucheren. Weiter zu den Ausgangspunkten der Wanderung mit der Luftseilbahn von Weglosen nach Seebli oder mit der Sesselbahn von Petersboden (Laucheren) zum Steinboden.

**Wanderung:** Von der Bergstation folgen wir dem Wanderweg zur Fuederegg (Berggasthaus). Ältere Wanderer empfehlen wir den linken Weg durch den Chäswald – entlang dem Nollen (Guggeli) – nach Tschalun – Oberberg. Der Weg nach rechts über die Roggenegg, durch Tubenmoos und Chalberweidli zur Schwändli endet bei der Kirche Oberberg. Diese abwechslungsreiche Route bietet bei trockener Witterung ein echtes Wandererlebnis.

**Wanderzeit:** 2 Std. 30 Min.

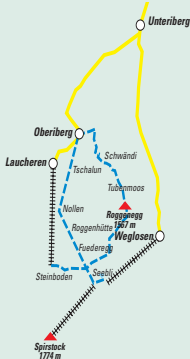
**Rückfahrt:** Mit dem Postauto, Linie 672.30, ab Haltestelle Oberberg Post.

**Outward journey:** By post bus, line 672.30, to Hoch-Ybrig Weglosen or Oberberg Laucheren, then by cable car from Weglosen to Seebli or chairlift from Laucheren to Steinboden.

**Hike:** From the mountain station follow the hiking path to Fuederegg (mountain restaurant). For the less fit, the route on the left is recommended. This leads through Chäswald along the Nollen (Guggeli) to Tschalun and Oberberg. The right hand route leads over Roggenegg through Tubenmoos and Chalberweidli to Schwändli ending at the church in Oberberg. This tour is best made in dry weather.

**Required time:** 2 hours 30 min.

**Return journey:** By post bus, line 672.30 from the bus stop at Oberberg post office.



## Stöcklichrüz | Stöcklichrüz

**Hinfahrt:** Mit dem Postauto, Linien 672.25/672.28, bis Haltestelle Willerzell Post.

**Wanderung:** Von Willerzell wandern wir nordwärts, kurz auf der Hauptstrasse gegen Büel und zweigen dann auf die Sulzelstrasse ab, um in bequemem Aufstieg die Gruebhöhe zu erreichen. Es folgt eine Gratwanderung mit herrlicher Rundschau auf Sihl- und Zürichsee zum Stöcklichrüz. Über Müliggassegg und Schönboden (direkter Abstieg über Oberegg nach Egg) erreichen wir den Etzelpass; renovierte St. Meinradskapelle und Gasthaus. Auf der Fahrstrasse geht's hinab gegen die Sihl. Bevor wir den Fluss erreichen, zweigen wir links ab und gelangen der Sihl entlang, über Au, nach Egg.

**Wanderzeit:** 5 Std.

**Rückfahrt:** Mit dem Postauto, Linie 672.25, ab Haltestelle Egg Post.

**Outward journey:** By post bus, line 672.25/ 672.28, to Willerzell post office.

**Hike:** From Willerzell take the main road northwards for a short distance towards Büel. Branch off onto Sulzelstrasse, which gently ascends to Gruebhöhe. Follow the ridge along to Stöcklichrüz, with a wonderful panorama of Lake Sihl and Lake Zurich. Continue via Müliggassegg and Schönboden (direct descent through Oberegg to Egg). At the Etzel Pass are the Chapel of St. Meinrad and a restaurant. Follow the road leading down to the River Sihl, before reaching the river turn left and follow the river through Au before arriving at Egg.

**Required time:** 5 hours.

**Return journey:** By post bus, line 672.25 from Egg post office





WETTER-, PISTEN-  
UND LOIPENBERICHT  
TÄGLICH AKTUELL!  
0848 84 80 80

### Loipe Bolzberg-Trachslau | Bolzberg-Trachslau cross-country ski track

Erich Schönbächler  
Grotzenmühlestrasse 25  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel. +41 (0)55 412 33 22  
Fax +41 (0)55 422 10 84  
Mobile +41 (0)79 587 18 45  
www.loipe-bolzberg.ch  
info@loipe-bolzberg.ch

Loipe Bolzberg–Trachslau, 23 km Klassisch, 23 km Skating; 4 km Nachtloipe – Gratis-Parkplätze an der Loipe (nur für Langläufer) – Mitglied Loipen Schweiz.  
Schweiz. Langlaufschule: LL-Unterricht alle Tage – Klassisch und Skating – Privat- und Gruppenunterricht.  
Langlaufshop: Langlaufski- und Schneeschuhvermietung – LL-Artikel – Skiservice.

*Cross country skiing tracks Bolzberg–Trachslau, 23 km classical, 23 km skating; 4 km night track – free parking at the track (only for cross-country skiers) – member of Cross-Country Tracks of Switzerland.  
Swiss Cross-Country School: cross-country ski lessons every day – classical style and skating – private and group lessons.  
Cross-country shop: cross-country ski and snow shoe rental – articles for cross country skiing – ski service.*



WETTER-, PISTEN-  
UND LOIPENBERICHT  
TÄGLICH AKTUELL!  
0848 84 80 80

### Skilifte Brunni-Haggenegg | Brunni-Haggenegg ski lifts

Brunnistrasse 8  
CH-8849 Alpthal  
Tel. +41 (0)55 412 43 31  
www.brunni.com  
skilifte@brunni.com  
Autom. Schneebericht  
Tel. +41 (0)55 412 43 30  
Betriebszeiten: ganze Wintersaison  
von 09.00 bis 16.00 Uhr  
Tageskarten-Preise: Montag–Freitag  
Erwachsene CHF 24.–, Kind CHF 18.–  
Jugendliche/AHV CHF 22.–  
Samstag/Sonntag+Feiertage  
Erwachsene CHF 27.–  
Jugendliche/AHV CHF 25.–  
Kind CHF 21.–

Automatic snow report  
Tel. +41 (0)55 412 43 30

Open the whole winter season  
from 09.00 to 16.00

Day passes:

Monday–Friday  
adults CHF 24.–, children CHF 18.–  
Youth/AHV CHF 22.–

Saturday/Sunday and public holidays  
adults CHF 27.–, children CHF 21.–  
Youth/AHV CHF. 25.–

Schneesicher und meist nebelfrei. Wie in Zermatt das Matterhorn, so ragen hier im Brunni die «Mythen» majestätisch in den tiefblauen Himmel. Sie bilden für das schneesichere Skigebiet eine besonders reizvolle Kulisse. Direkt neben den Parkplätzen (1100 m ü. M.) führen die beiden Skilift-Sektionen hinauf zur Bergstation Haggenegg (1500 m ü. M.). Hier eröffnet sich Ihnen ein prächtiges Alpenpanorama.  
Günstig und gmütlich. Ein besonderer Hit sind die günstigen Skilift-Preise und 6 km top präparierte Skipisten. Sechs Beizli, vom gepflegten Gasthof Brunni bis zum kleinen Grillhüttli, laden zum gemütlichen Verweilen ein.

*Snow guaranteed and practically fog free. Like the Matterhorn in Zermatt, the Mythen mountains rise majestically in the bright blue sky above Brunni providing a particularly interesting backdrop for this snow-guaranteed ski area. Right next to the parking (1100 metres) is the ski lift. The two-stage ski lift brings you up to Haggenegg (1500 m) with sumptuous panoramic views of the Alps.*

*Cheap and pleasant. The cheap ski lifts that lead to 6 km of well prepared ski runs are a particular highlight. A variety of six different restaurants – from the smart guesthouse Brunni to a small grill hut – are available to while some time away.*



## Hoch-Ybrig | Hoch-Ybrig

Ferien- und Sportzentrum  
*Holiday and sports centre*  
Hoch-Ybrig AG, Waagtalstr. 127  
CH-8842 Hoch-Ybrig  
Info-Tel. +41 (0)55 414 17 56  
Tel. +41 (0)55 414 60 60  
Fax +41 (0)55 414 60 61  
[www.hoch-ybrig.ch](http://www.hoch-ybrig.ch)  
[info@hoch-ybrig.ch](mailto:info@hoch-ybrig.ch)

Öffnungszeiten:  
Juli bis Oktober / Dezember bis April

Open:  
July–October / December–April

Das Ski- und Wanderparadies Hoch-Ybrig liegt in einer idyllischen und offenen Voralpenlandschaft. Es verfügt über moderne und komfortable Bahnen und ist im Winter wie im Sommer ein ideales Ausflugsziel. Die herrliche Panoramasicht können Sie auf Spazier- und Wanderwegen oder auf den ausgezeichnet präparierten Pisten erleben.

Kinder bis 16 Jahre im Sommer gratis!

*Hoch-Ybrig, a paradise for skiing and hiking, lies in the idyllic and open pre-Alpine landscape. It features modern and comfortable transport facilities and is an ideal destination for both summer and winter. The beautiful panorama can be enjoyed while either walking and skiing.*

*Children up to 16 years are free in summer season!*



## Mythenregion | Region of the Mythen mountains

Mythenregion  
Postfach 509, CH-6431 Schwyz  
Tel. +41 (0)41 811 18 01  
Sommer/Summer:  
Luftseilbahn Holzegg täglich  
geöffnet Tel. +41 (0)41 811 12 34  
*Holzegg cable car open daily*  
Tel. +41 (0)41 811 12 34

Die Mythenregion ist von überall gut erreichbar. Von Brunni-Alpthal führen die beiden Skilifte Brunni-Haggeneegg hinauf zum prächtigen Aussichtspunkt «Haggeneegg». Die Luftseilbahn Holzegg trägt sie hinauf zum Berggasthaus Holzegg. Mit dem Skilift Holzegg und Stägleren kommen sie zum östlichen Teil der Mythenregion. Die Skilifte Handgruobi und die zwei Anlagen auf der Ibergereg sind von Schwyz gut erreichbar. Die grandiose Aussicht auf der Terrasse beim Pistenrestaurant wird sie begeistern.

*The Mythen region is easily accessible. From Brunni-Alpthal the two Brunni Haggeneegg ski lifts bring you up to the spectacular view point of Haggeneegg. The Holzegg cable car carries you to the Holzegg mountain guest house. With the Holzegg and Stägleren ski lifts you reach the western side of the Mythen region. Visitors from Schwyz can also easily access the Handgruobi and Ibergereg ski lifts. The fabulous regional view from the large terrace of the mountain restaurant will thrill you.*



## Swiss Snow Schule Region Einsiedeln | Swiss Snow School Einsiedeln Region

Office Tel. +41 (0)55 412 86 14  
Einsiedeln Tel. +41 (0)55 412 86 16  
Brunni Tel. +41 (0)55 412 86 17  
Sattelegg Tel. +41 (0)55 412 86 18  
[www.swiss-snow-schule.ch](http://www.swiss-snow-schule.ch)  
[info@swiss-snow-schule.ch](mailto:info@swiss-snow-schule.ch)

Ob Board oder Ski, Gruppen- oder Privatunterricht, Kleinkinder, Kinder oder Erwachsene, Anfänger oder Fortgeschrittene. Ob Gästeskirennen, Fackelabfahrt, Schneeschuhlaufen, Firmen- oder Vereinsevents – die Swiss Snow Schule Region Einsiedeln ist Ihr Ansprechpartner. Über 80 ausgebildete Lehrkräfte freuen sich darauf, Ihnen die Faszination des Schneesports zu vermitteln. Unterrichtet wird nach dem Lehrplan der Swiss Snow League, basierend auf der Geschichte des Snowlis.

*Snow-boarding or skiing, group or private lessons, small children, children or adults beginners or advanced. Guest ski races, evening runs with torches, snow shoeing, company or club events – the Swiss Snow School Einsiedeln is your point of contact. Over 80 trained teachers are happy to impart the fascination of snow sports. Teaching is based on the curriculum of the Swiss Snow League, which uses the cartoon character of Snowli.*

WETTER-, PISTEN-  
UND LOIPENBERICHT  
TÄGLICH AKTUELL!  
0848 84 80 80



WETTER-, PISTEN-  
UND LOIPENBERICHT  
TÄGLICH AKTUELL!  
0848 84 80 80

## Loipe Schwedentritt Einsiedeln | *Einsiedeln cross-country ski track Schwedentritt*

Langlauf-Eldorado  
in der Zentralschweiz

*Central Switzerland's  
cross-country Eldorado*

Club Schwedentritt Einsiedeln  
Präsident Alois Oberholzer  
Gerbestrasse 27  
CH-8840 Einsiedeln  
Tel +41 (0)55 412 63 23  
www.schwedentritt.ch  
wisel.oberholzer@bluewin.ch

geöffnet von Winterbeginn  
bis ca. Mitte März

*Open from the beginning  
of winter to about mid-March*

*Auf den Loipen des Club Schwedentritt in Einsiedeln, Gross und Alpthal wird das Langläuferlebnis zum Vergnügen. Über ein Loipennetz von rund 35 km werden Skating- und Klassisch-Spuren von ca. Ende November bis Mitte März angeboten. Die Streckenprofile bieten allen etwas. Dem Gelegenheitssportler ebenso wie dem ambitionierten Sportfreak. Das Langlauf-Eldorado ist aus dem Grossraum Zürich, Zentralschweiz in ½–1 Stunde erreichbar. Die Schwedentritt-Loipen in Einsiedeln, Gross und Alpthal sind dank ausgezeichneten Verkehrsverbindungen und guten Infrastrukturen ein ausgezeichnetes Trainingsgelände. Für Neueinsteiger steht eine Langlaufschule mit Skivermietung zur Verfügung. Ausgebildete Langlauf-/Schneesportlehrer führen Sie gerne in die Geheimnisse des Langlaufs und Schneeschuhlaufens ein.*

*Cross-country skiing becomes a real pleasure on the tracks of Einsiedeln, Gross and Alpthal, provided by the Club Schwedentritt. There is a network of cross-country runs of about 35 kms – suitable for both skating and classical styles – from the end of November to the middle of March. There is something for everybody – from the occasional weekend skier to the ambitious sports freak. This cross-country Eldorado can be reached within ½–1 hour from the Zurich Area and Central Switzerland. The Schwedentritt cross-country runs of Einsiedeln, Gross and Alpthal offer an outstanding training area, thanks to the excellent connections and a good infrastructure. There is a cross-country school for beginners which offer rental facilities. Qualified cross-country/winter-sports instructors will be pleased to introduce you to the secrets of cross-country skiing and snow-shoeing.*



*Spannender als Cabrio fahren:  
Spielend auf Touren kommen!*

CASINO ZÜRICHSEE

Täglich ab 12 Uhr. Eintritt frei, ab 18 Jahren und nur mit amtlichem Ausweis.  
Gepflegte Kleidung erwünscht. [www.casinozuerichsee.ch](http://www.casinozuerichsee.ch)



# Einsiedeln und Umgebung | Einsiedeln Region



Lachen, Rorschach (Jakobsweg)

© Verkehrsbüro Einsiedeln | Kartografie Atelier Schain, 3328 Krauchthal, DE

# EINSIEDELN



Unterstützt durch  
**CASINO ZÜRICHSEE**  
präffikon sz

Einsiedeln Tourismus, Hauptstrasse 85, CH-8840 Einsiedeln  
Telefon +41 (0)55 418 44 88, Fax +41 (0)55 418 44 80  
[www.einsiedeln.ch](http://www.einsiedeln.ch) • [info@einsiedeln.ch](mailto:info@einsiedeln.ch)